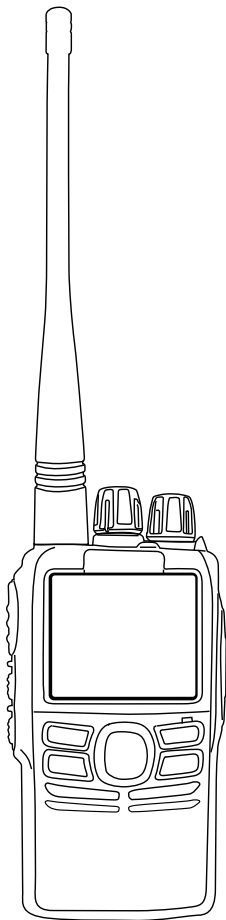


RETEVIS



RB22
PROFESSIONAL
DIGITAL TWO-WAY RADIO

Thank you for your interest in our products. This manual will help you to master the operation and use of the RB22. This manual should be read and studied to ensure that the user understands the operation of the RB22. Please read the Safety Information Manual before use.

This manual applies to the model, RB22 series digital handheld.

Disclaimer

We strive for the accuracy and completeness of this manual, but no warranty is given on its content. All the specifications and designs are subject to change without prior notice due to continuous technology development. No part of this manual may be copied, modified, translated or distributed in any form without our prior written authorization.

The third-party products referred to in this manual are property of those third parties. We do not guarantee their accuracy, validity, timeliness, legality or completeness.

USER NOTICES

SAFETY:

The user should be aware of and understand the general hazards in operating a two-way radio transceiver. We cannot guarantee the safety and operation of our transceiver with aftermarket accessories unless they have been tested and sold by us.

Our transceiver should be maintained and serviced by a qualified two-way radio dealer and their technical staff. Failure to do so may violate our warranty.

WARNING:

No two-way radio transceiver including ours shall be operated including powered on in hazardous areas such as explosive atmospheres including Inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain dust, etc.

This shall include confined spaces where these hazards exist, in areas where blasting or blasting products are in use or stored, and while fueling at refueling centers. In any of these conditions or where hazards exist, the transceiver shall be powered off.

PRECAUTIONS

Observe the following precautions to prevent fire, personal injury and transceiver damage.

- Do not modify or attempt to adjust this transceiver for any reason.
- Do not expose the transceiver to direct sunlight for long periods, nor place it close to a heat source.
- Do not place the transceiver in a dusty, humid or wet area, nor place on unstable surface.
- If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, switch OFF immediately and remove the battery pack from the transceiver. Contact your dealer.

How to use this user manual

This manual introduces the basic operation of DMR / Analog handheld transceiver.

Your dealer or system administrator may have already preset the features of this radio based on your operational requirements. Please consult with your dealer or system administrator about the details.

The icons below are used for distinguishing between analog and digital features.

 This icon indicates the function is only available in Analog mode.

 This icon indicates the function is only available in Digital mode.

CONTENT

Packing list	01
Radio Controls	01
Preparation for operating the terminal	02
Basic operations	05
PTT call	05
Access menus and operations	05
Menu items list	06
General guide for fault handling	07
Maintenance and clean	08
Standard accessories	09
Optional accessories	09
DE(15-27)	
FR(28-40)	
IT(41-53)	
ES(54-66)	

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

or downloading further resources:
Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Pls contact your direct reseller first
OR go to website retevis.com and check "support" in the each product link to
download it.

Packing list

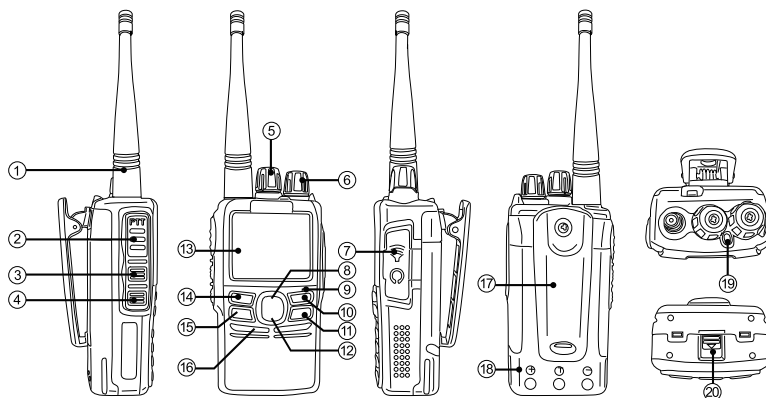
The following items are contained in the gift box. If any item is missing or damaged, please contact your dealer.

Item Name	Quantity	Item Name	Quantity
Radio unit	1	Antenna	1
Battery pack	1	Belt clip	1
Charger	1	Hand strap	1
Power supply	1	User manual	1

Note:

After purchase, please check the items and quantity in the box to ensure everything is correct.

Radio Controls

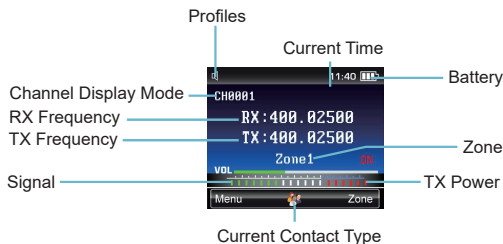


NO.	Part Name	NO.	Part Name	NO.	Part Name	NO.	Part Name
①	Antenna	⑥	Power switch / Volume control	⑪	Programmable key PF3	⑬	Speaker
②	PTT key	⑦	SP/MIC connector	⑫	Down key	⑭	Belt clip
③	Side Key (PF1)	⑧	Up key	⑬	LCD display	⑮	Battery pack
④	Side Key (PF2)	⑨	MIC	⑭	OK/ Menu key	⑯	LED indicator
⑤	Channel selector	⑩	Back /Zone key	⑮	Programming key PF4	⑰	Battery latch

Note:

For convenient use, there are programmable [PF] keys

Status Icons



☐ Indicates High Power

☐ Indicates Low Power

⏏ Indicates no signal

▬ The more bars indicate stronger signal

▬ The more bars indicates higher battery capacity

📶 Indicates the terminal is monitoring the selected channel

🎤 Indicates VOX is on

📶 Indicates GPS is on

🔄 Indicates Scan is on

🚑 Indicates the terminal is in Emergency Mode

🔒 Indicates the Encryption is on

📡 Indicates CTCSS is on

📡 Indicates DCS is on

🔊 Standard Mode

🔇 Silent Mode

LED Indicators

LED indicator	Radio Status
Green	Receiving
Red	Transmitting
Fast Flashing Green	Scanning
Slow Flashing Red	Low battery

Preparation for operating the terminal

Install the antenna

⚠ Do not hold the antenna with your hand, as this will reduce the radio performance.

1. Screw the threaded end of the antenna into the top antenna port on the main unit
2. Tighten the antenna clockwise.

Install the battery pack

Press the battery pack firmly while pushing it in the forward direction until a "click" sound is heard.

Note:

To remove the battery, turn off the radio, push the bottom battery button down, and then remove the battery in the backward direction.

Install the belt clip

1. Use a screwdriver to remove the belt clip screw from back housing of the main unit.
2. Align the belt clip mounting holes with the threaded holes on the main unit, insert screws, and tighten the screws to hold the belt clip.

Install the audio accessories

1. Open the dust cover of the accessory interface.
2. Insert the audio accessory plug into the accessory connector.

Charge the battery pack

Note:

- Please charge the battery pack with the designated charger.
- Please refer to the charging safety information before charging to obtain the necessary battery safety information.

When the terminal is used for the first time without charging, there may be a low battery alert. Please turn it off and charge before use.

Please follow the below steps to charge:

- 1.Plug the power supply connector into the jack on the back of the charger.
- 2.Plug the charger power supply into a power outlet.
- 3.Install the battery or the radio with the battery into the charger.
- 4.Observed the charging LED indicators to know the current charging status:

Charger LED Indicators	Current Status
Red	Charging
Green	Standby (No load) or Fully charged

Programmable Keys

- Short Press: press and release quickly (programmable range is from 50ms-750ms).
- Long Press: press and hold for programmed time length (programmable range is from 500ms-5000ms).

Programmable Functions

If desired, the following terminal features can be preset for programmable keys:

Type	Features	Description
	Radio Revive	Revive a target radio that has been remotely disabled
	Radio Detection	Determine if targeted radio is active
	Radio Kill	Disable targeted radio remotely
	Remote Monitor	Covert activation of targeted radios transmitter without local indicators.
	Encryption On/Off	Turn on/off encryption
	Emergency On/Off	Initiate an emergency alarm mode or call based on programmed preset.
	Contacts List	Direct access to the programmed contact list
	Monitor	Always monitor the selected channel until disabled.
	Zone Switch	Changes from selected Zone to new Zone
	Scan On/Off	Turn scanning on/off
	VOX On/Off	Switch between VOX On and Off.
	Backlight On/Off	Turn backlight On/Off
	Keypad Lock	Switch between keypad lock and unlock.
	High /Low Power	Switch transmit power between high and low power
	Man Down On/Off	Switch between Man Down alarm On and Off (Optional)
	Squelch Level	Allows the adjustment of squelch level.

Keys and ENC usage and operation

The following buttons can be set for the noted functions.

Keys	Status	Operations	Description
[MENU]	Standby	Short press	Access to Menu
		Long press (3S)	[Lock] or [Unlock]
	In Menu Mode	Short press	[Confirm] or [Selections]
[BACK]	Standby(Channel Mode)	Short press	Access to Zone list
	In Menu Mode	Short press	Return to previous menu
	Standby (VFO Mode)	Short press	※ Edit "VFO" parameters
PF3(Green key)	Standby	Short press	Function works based on programmed preset
		Long press (3S)	Function works based on programmed preset
PF4 (Red key)	In any status	Short press	Cancel or Exit current operation mode
	Standby (VFO Mode)	Short press	※ Set the VFO mode, channel space and frequency according to the  icon on the LCD display.
	Standby	Long press (3S)	※ Switch between Channel display and VFO mode
Up key	Standby	Short press	Upward select channel / frequency and set other parameters
		Long press (3S)	Turn on Scan: Upward increase scanning channel / frequency
	In Menu Mode	Short press	Select menu and other set parameters
Down key	Standby	Short press	Downward select channel / frequency and set other parameters
		Long press (3S)	Turn on Scan: Downward decrease scanning channel / frequency
	In Menu Mode	Short press	Select menu and other set parameters
Side key [PF1]	Standby	Short press	Function works based on programmed preset
		Long press (3S)	Function works based on programmed preset
Side key [PF2]	Standby	Short press	Function works based on programmed preset
		Long press (3S)	Function works based on programmed preset
[ENC] (Selector)	Standby	Rotate	※ Decrease / Increase to select channel / frequency and other parameters
	In Menu Mode		※ Decrease /Increase to select menu and other parameters
	Edit (SMS)		※ Move left and right to select editing characters, etc.

Transmit / Receiving ICONS

The following icon appears on the radio screen to indicate the radio status.

Mode	Type	ICON	Terminal product status
	Private call		Sending a private call
			Receiving a private call
	Group Call		Sending a group call
			Receiving an group call
	All Call		Sending an All Call
			Receiving an All Call
	—		Sending an analog transmission
			Receiving an analog transmission

Basic operations

Icon	Operation instruction
	Turn on: turn the [Power/Volume] knob clockwise until you hear "click"
	Turn off: turn the [Power/Volume] knob counterclockwise until you hear a click
	After power on, rotate the [Power/Volume] knob to increase or decrease the volume
	After power on, press [▲] or [▼] to select your desired channel or frequency.
	※ After power on, rotate [Channel Selector] knob to select your desired channel or frequency.

Note :

The operation item with the symbol " ※ " depends on the product model which has the function is valid or equipped with this part.

PTT call

To ensure an optimal transmission, hold the radio in a vertical position at one to two inches (2.5 to 5.0 centimeters) away from the mouth.

Digital channel call

Digital calls are made as a group call, private call or All Call based on the programming of the radio. An individual channel may be preset to one of these calling functions.

Call type	Operation method	
	Making call	Receiving call
Private call	In standby mode, press [PTT] key to initiate the call. When a call is initiated, the screen displays: 	When a private call received, the screen displays: 
Group call	When initiated a group call, the screen displays: 	When a group call received, the screen displays: 
All call	When Initiated an all call, the screen displays: 	When an all call received, the screen displays: 

Analog mode initiating and receiving calls (no signaling)

You can initiate calls to all users on the current analog channel by holding down the [PTT] key. When the call is initiated, the TFT display displays shows ; The display shows  when you receive calls from other users on the current analog channel.

Access menus and operations

You can access the main menu and sub-menu options of the radio through the following steps, as well as

functions such as setting or browsing the parameters and configuration, and viewing and sending short messages.

Note:

Access to sub-menu:

○ Icon " or " refers to ON/OFF.

○ Icon " or " refers to "Selected" and "Set".

○ Icon " refers to access of the next sub-menu.

Procedures:

When the radio is in standby:

1. Press [MENU] key to access to menu.

2. Press [▲] or [▼] key to select a desired setting "main menu", then press [Menu] key to select.

3. Press [▲] or [▼] key to a desired "Sub-menu" setting, then press [Menu] to select.

• If necessary, you can set each parameter or turn on/off by pressing the [▲] or [▼] keys, and then press the [Menu] key to confirm.

OR

Press [Back] key to back to previous menu.

4. Press [] key to exit the current menu operation mode, and the terminal will revert to the standby state.

If necessary, you can continue browsing, viewing, and setting other functions or parameters by performing steps #2 and #3.

Menu items list

The menu options supported by the radio are shown in the following table. Please refer to the instruction for the "call" operation of individual call, group call and analog channel call. Other functions require access to the menu for configuration or implementation. [FP] definable key is the function shortcut key, and the specific function is preset by the programming software

NO.	Main menu items	Optional items and Settings functional description	Note
1/12	Contact	Includes: Contact list, Create contact, Manual dialing;	
2/12	Message	Includes: Create MSG, Common MSG, Inbox, Outbox, Draft box;	
3/12	Call dialog	Include: Dialed numbs, Received calls, Missed calls;	
4/12	Scan	Include: Scan switch, scan list, scan mode	
5/12	Zone	Include: Zone list, Channel list, Switching channel, Editing name, Deleting channel	
6/12	Settings	Includes: Language, Keyboard lock, Backlight, LED indicator, Display mode, VOX switch, Channel switch, Factory setting;	
7/12	Parameter	Includes: TOT, Power setting, Time slot, Power saving mode, and encryption setting.	
8/12	Prompt tone	Includes: Profiles, Key tone setting, Low power alert, SMS prompt tone, Private call prompt tone, Group call prompt tone, Call prompt ring tone;	
9/12	Others	Includes: ✖ FM radio, Time setting;	
10/12	Record	Includes: Recording set, Record list, Clear record, Inquiry space.	
11/12	Device info	Includes: Local radio ID, Receiving group list, Default contact, Version.	
12/12	Channel Edit	Includes: All editing items for receive/transmit	

Note:

The operation items with symbol " ✖ " are model dependent.

Main functions description

Classification	Function	Description
Public Functions	Zone	A zone is a group of channels. The radio supports 16 zones and contains up to 4000 channels.
	Power	The power level is for the transmission power level of the current channel, which can be set to high or low power.
	Scan	When the terminal scans a signal on a channel, it will stay on the channel to listen, so as to understand the current activity status of the relevant team members.
	Emergent alarm	Emergency alarm has the highest priority.
	Vox	The radio transmits when voice is detected by the microphone
	Busy channel lockout	Busy channel lockout prohibits transmission and prevents interference to other users when the radio is receiving traffic.
	TOT	When a transmission times out, the terminal will automatically terminate the transmission and issue a warning sound.
	Keyboard lock	Keyboard lock is used to lock keys to prevent inadvertent key operation. The radio may be set to automatic or manual lock mode.
	Power saving	Power saving is a preprogrammed function based on time that places radio into a sleep-wake mode to conserve the battery.
Digital functions	Private call	Private call is a one-to-one call.
	Group call	Group call is a one-to-many call.
	All call	All call is a call to all contacts on the current digital channel.
	Talk around	Talk around allows communications on the repeaters output frequency.
	TDMA direct mode	TDMA direct mode is used to divide a direct channel (simplex) into two time slots to allow efficient channel usage. Multiple parties may share the channel without interference depending on slot setting.
Analog functions	Analog channel call	An analog call is a call on an analog channel.
	Squelch ON	This setting exhibits an open squelch condition where both traffic and noise can pass to the speaker.
	Squelch level	Squelch level allows the manual setting of the squelch from 1 to 9. This controls at what point that audio can be sent to the speaker. The default value is 4. The lower the set value, the more chance of noise and weak signals being heard.
	Monitor	Monitor allows the user to open the receiver squelch manually to listen to on-channel signals.
	CTCSS/DCS	CTCSS / DCS are analog signaling methods used in transmit and receive. They are typically set to the same value for transmit and receive. Only signals that match the preprogrammed values will pass to the speaker.

DTMF signaling:

Users can set and program the DTMF signaling via PC software to disable or enable some advanced function of radio.

Note: This option only applies to analog mode.

General guide for fault handling

Malfunction	Analysis of causes	Handling method
Radio fails to power on	Battery is installed incorrectly	Re-install battery
	Battery power lower than preset value	Please change or charge battery.
	Bad battery contacts or contacts in dirty.	Check and clear the battery contacts.
Receive signal decreases, is unclear or is interrupted.	Battery power gets lower.	Please change or charge battery.
	Volume control at low value.	Adjust the volume to be higher.
	Antenna gets loose or antenna frequency is incorrect.	Power off radio, and re-install antenna, or change antenna with right frequency.
	Speaker is blocked or damaged.	Try to clear the outer speaker or contact your dealer.
	Using the radio under poor working environment or electromagnetic interference	Change working environment or shift antenna direction.
Unable to communicate with group members	The current working channel frequency or signaling value is different.	Change channel or reset signaling and frequency to be same as the group members
	The setting of Digital or Analog channel is incorrect.	Reprogram the current digital or analog channel.
	Out of range of group members	Move back within range
Noise or unrelated communications on current channel	Co-channel user interference	Change frequency or channel.
	Channel not programmed with correct signaling	Reprogram radio to correct signaling or change signaling to prevent interference.
Weak voice traffic with noise during communications	The communication distance is too great	Reduce range between users.
	Signals are blocked during to environment such as buildings and terrain.	Reduce range between users or move to unimpeded line of sight
	Strong local environmental interference.	Move away from interference source.
Failure to obtain GPS position (Optional)	Radio lacks optional GPS feature or satellite view blocked by environment.	Add GPS feature; move to open site with clear view of sky.

Note:

If the above methods fail to solve your problem, or you confront different malfunctions, please contact your local dealer or appointed maintenance station.

Maintenance and Clean

To ensure the best performance and prolong working life, please acquaint yourself with the following for maintenance and cleaning.

Maintenance

- ⊙ Please do not scratch or puncture the device with hard or sharp object.
- ⊙ Please do not place the device in an environment which can corrode electronic circuits or under direct solar radiation.
- ⊙ Please do not carry the device by its antenna or headset.
- ⊙ Please make sure the SP-MIC plug is covered when not in use.

Clean

- ⊙ Please clean your device regularly by using a dry clean cloth or soft brush to wipe the dust on the surface and on the charger contacts;
- ⊙ The keypads, control knob and housing of the device may be dirty from use. Please use nonwoven wipes to clean them. Do not use chemicals to clean it such as detergent, alcohol, spray or petroleum products, on the device surface or printed labels. Chemicals can damage the housing, display and remove the printing on the labels. Before power on the radio, please make sure the device is dry completely.

Standard accessories



AC Adaptor



Charger



Li-pol Battery



Antenna



Belt clip



Tie

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and rf energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it. Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two

conditions: (Other devices are applicable)

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

•(If applicable)This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

•(If applicable)This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.

—Increase the separation between the equipment and receiver.

—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.

•Restriction Information

This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.

•Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information(if applicable)

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions (if applicable):

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the

time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.

- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Hand-held Mode(if applicable)

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode(if applicable)

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Turn off your radio power in the following



- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.



Avoid Burns



Antennas

•Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

•When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

Long transmission

•When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation



Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories



- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

Vielen Dank für Ihr Interesse an unseren Produkten. Dieses Handbuch hilft Ihnen, den Betrieb und die Verwendung des RB22 zu stärken. Dieses Handbuch sollte gelesen und untersucht werden, um sicherzustellen, dass der Benutzer den Betrieb des RB22 versteht. Bitte lesen Sie die Sicherheitsinformationshandbuch vor dem Gebrauch.

Dieses Handbuch gilt für das digitale Handheld der RB22-Serie.

Haftungsausschluss

Wir bemühen uns nach der Richtigkeit und Vollständigkeit dieses Handbuchs, aber für den Inhalt erfolgt keine Garantie. Alle Spezifikationen und Designs können aufgrund der kontinuierlichen Technologieentwicklung ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne unsere vorherige schriftliche Genehmigung in irgendeiner Form kopiert, modifiziert, übersetzt oder verteilt werden.

Die in diesem Handbuch genannten Drittanbietern sind Eigentum dieser Dritten. Wir garantieren nicht ihre Genauigkeit, Gültigkeit, Aktualität, Rechtmäßigkeit oder Vollständigkeit.

Benutzerhinweise

SICHERHEIT:

Der Benutzer sollte sich dessen bewusst sein und die allgemeinen Gefahren, um einen Zwei-Wege-Funk-Transceiver zu betreiben. Wir können nicht die Sicherheit und den Betrieb unseres Transceivers mit Aftermarket-Zubehör garantieren, es sei denn, sie wurden von uns getestet und verkauft. Unser Transceiver sollte von einem qualifizierten Zwei-Wege-Radiohändler und ihrem technischen Personal aufrechterhalten und gewartet werden. Das Versagen, dies zu tun, kann unsere Garantie verletzen.

WARNUNG:

Kein zwisch-Radio-Transceiver, einschließlich unserer, einschließlich unserer, einschließlich in explosionsgerechter Bereichen wie explosive Atmosphären, einschließlich brennbarer Gas, Staubpartikel, metallischen Pulver, Getreidestaub usw., einschließlich oder Sprengprodukte werden verwendet oder gespeichert, und während Sie bei Tankzentren tanken. Bei einem dieser Bedingungen oder bei denen Gefahren bestehen, muss der Transceiver abgeschaltet werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Feuer, Verletzungen und Transceiverschäden zu vermeiden.

- Ändern Sie nicht, oder versuchen Sie nicht, diesen Transceiver aus irgendeinem Grund anzupassen.
- Setzen Sie den Transceiver nicht direkter Sonneneinstrahlung für Ong-Perioden aus, weder in der Nähe einer Wärmequelle.
- Legen Sie den Transceiver nicht in einen staubigen, feuchten oder nassen Bereich, oder legen Sie nicht auf instabile Oberfläche.
- Wenn ein abnormaler Geruch oder Rauch vom Transceiver entdeckt wird, schalten Sie den Akku aus dem Transceiver sofort aus und entfernen Sie den Akku vom Transceiver. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

So verwenden Sie dieses Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch führt den grundlegenden Betrieb des DMR / Analog-Handheld-Transceivers ein.

Ihr Händler- oder Systemadministrator hat möglicherweise bereits die Funktionen dieses Funkgeräts anhand Ihrer operativen Anforderungen voreingestellt. Bitte konsultieren Sie Ihren Händler- oder Systemadministrator über die Details.

Die untenstehenden Symbole werden zur Unterscheidung zwischen analogen und digitalen Funktionen verwendet.

 Dieses Symbol zeigt an, dass die Funktion nur im analogen Modus verfügbar ist.

 Dieses Symbol zeigt an, dass die Funktion nur im digitalen Modus verfügbar ist.

Packliste

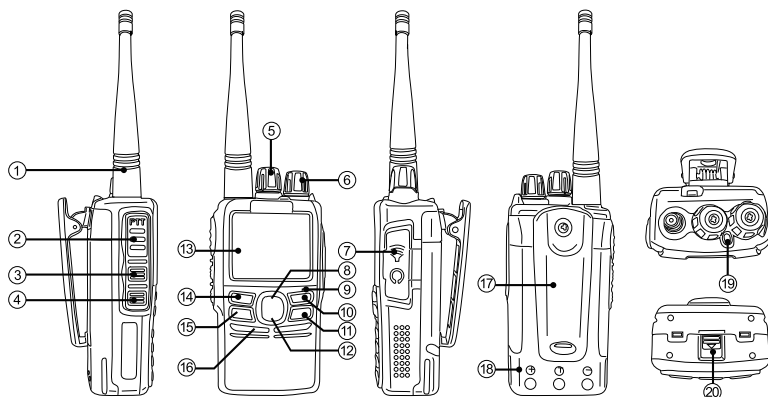
Die folgenden Artikel sind in der Geschenkbox enthalten. Wenn ein Artikel fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Artikelname	Menge	Artikelname	Menge
Funkgerät	1	Antenne	1
Batteriepack	1	Gürtelschnalle	1
Ladegerät	1	Handschlaufe	1
Energieversorgung	1	Benutzerhandbuch	1

HINWEIS:

Nach dem Kauf überprüfen Sie bitte die Elemente und Menge in der Box, um sicherzustellen, dass alles korrekt ist.

Funksteuerung

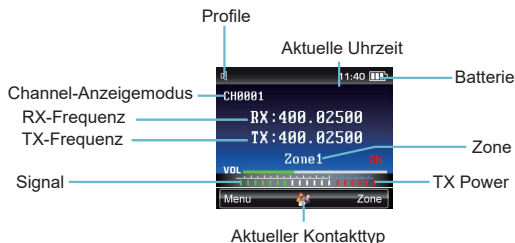


Nr.	Teilname	Nr.	Teilname	Nr.	Teilname	Nr.	Teilname
①	Antenne	⑥	Leistungsschalter / Volumensteuerung	⑪	Programmierbarertaste PF3	⑬	LCD Bildschirm
②	PTT-Taste	⑦	SP / MIC-Anschluss	⑫	Down Taste	⑭	OK / Menütaste
③	Seitenschlüssel (PF1)	⑧	Pfeiltaste nach oben	⑬	LCD Bildschirm	⑮	Programmiertaste PF4
④	Seitenschlüssel (PF2)	⑨	Mic	⑭	OK / Menütaste	⑯	LED-Anzeige
⑤	Kanalwähler	⑩	Rücken- / Zonenschlüssel	⑮	Programmiertaste PF4	⑰	Gürtelschnalle
						⑱	Batteriepack
						⑲	LED-Anzeige
						⑳	Batterielatch

Hinweis:

Für den bequemen Gebrauch gibt es programmierbare [PF] -Tasten.

Status-Icons



- Zeigt hohe Leistung an
- Zeigt niedrige Leistung an
- Zeigt kein Signal an
- Je mehr Balken zeigen ein stärkeres Signal an
- Je mehr Balken zeigen eine höhere Akkukapazität an
- Zeigt an, dass das Terminal den ausgewählten Kanal überwacht
- Zeigt an, dass VOX eingeschaltet ist
- Zeigt an, dass GPS eingeschaltet ist
- Zeigt an, dass Scan aktiviert ist
- Zeigt an, dass sich das Terminal im Notfallmodus befindet
- Zeigt an, dass die Verschlüsselung aktiviert ist
- Zeigt an, dass CTCSS aktiviert ist
- Zeigt an, dass DCS eingeschaltet ist
- Standard Modus
- Lautlos-Modus

LED-Anzeigen

LED-Anzeige	Funkstatus
Grün	Empfang
Rot	Senden
Schnelles grünes Blinken	Scannen
Langsam rot blinkend	Niedriger Batteriestatus

Vorbereitung zum Betrieb des Terminals

Installieren Sie die Antenne

1. Halten Sie die Antenne nicht mit der Hand, da dies die Funkleistung verringert.
2. Schrauben Sie das Gewindeende der Antenne in den oberen Antennenanschluss am Hauptgerät.
3. Ziehen Sie die Antenne im Uhrzeigersinn fest.

Installieren Sie den Akku

Drücken Sie fest auf den Akku, während Sie ihn nach vorne schieben, bis ein "Klick"-Geräusch zu hören ist.

Hinweis:

Um den Akku zu entfernen, schalten Sie das Funkgerät aus, drücken Sie die untere Akkutaste nach unten und entnehmen Sie den Akku dann rückwärts.

Montieren Sie den Gürtelclip

1. Verwenden Sie einen Schraubendreher, um die Schraube des Gürtelclips vom hinteren Gehäuse des Hauptgeräts zu entfernen.
2. Richten Sie die Befestigungslöcher des Gürtelclips mit den Gewindelöchern am Hauptgerät aus, setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie die Schrauben fest, um den Gürtelclip zu halten.

Installieren Sie das Audiozubehör

1. Öffnen Sie die Staubschutzkappe der Zubehörschnittstelle.
2. Stecken Sie den Audiozubehörstecker in den Zubehörschluss.

Laden Sie den Akku auf

Hinweis:

- Bitte laden Sie den Akku mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät auf.
- Bitte lesen Sie vor dem Laden die Sicherheitsinformationen zum Aufladen, um die erforderlichen Sicherheitsinformationen zum Akku zu erhalten.

Wenn das Terminal zum ersten Mal ohne Aufladen verwendet wird, kann eine Warnung bei niedrigem Akkustand angezeigt werden. Bitte schalten Sie es aus und laden Sie es vor dem Gebrauch auf.

Bitte befolgen Sie die folgenden Schritte zum Aufladen:

- 1.Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Buchse auf der Rückseite des Ladegeräts.
 2. Stecken Sie das Netzteil des Ladegeräts in eine Steckdose.
 - 3.Installieren Sie den Akku oder das Radio mit dem Akku in das Ladegerät.
- Beobachten Sie die Lade-LED-Anzeigen, um den aktuellen Ladestatus zu erfahren:

LED-Anzeigen des Ladegeräts	Aktueller Status
Rot	Aufladen
Grün	Standby (keine Last) oder Vollständig geladen

Programmierbare Tasten

- Kurzer Druck: Schnell drücken und loslassen (programmierbarer Bereich von 50ms-750ms).
- Langes Drücken: Halten Sie die Taste für die programmierte Zeitdauer gedrückt (programmierbarer Bereich reicht von 500 ms bis 5000 ms).

Programmierbare Funktionen

Für programmierbare Tasten können auf Wunsch folgende Endgerätefunktionen voreingestellt werden:

Typ	Merkmale	Beschreibung
	Radio wiederbeleben	Beleben Sie ein Zielradio wieder, das aus der Ferne deaktiviert wurde
	Funkerkennung	Stellen Sie fest, ob das Zielradio aktiv ist
	Radio Kill	Gezieltes Funkgerät aus der Ferne deaktivieren
	Ferner Monitor	Verdeckte Aktivierung von gezielten Funksendern ohne lokale Indikatoren
	Verschlüsselung ein/aus	Verschlüsselung ein-/ausschalten
	Notfall Ein/Aus	Initiieren Sie einen Notfallalarmmodus oder rufen Sie basierend auf der programmierten Voreinstellung an.
	Kontaktliste	Direkter Zugriff auf die programmierte Kontaktliste
	Monitor	Überwachen Sie immer den ausgewählten Kanal, bis er deaktiviert wird.
	Zonenschalter	Wechsel von der ausgewählten Zone in die neue Zone
	Scannen ein/aus	Scannen ein-/ausschalten
	VOX Ein/Aus	Wechseln Sie zwischen VOX Ein und Aus.
	Hintergrundbeleuchtung ein/aus	Tum-Hintergrundbeleuchtung Ein/Aus
	Tastensperre	Wechseln Sie zwischen Tastensperre und Entsperrung.
	Hohe/Niedrige Leistung	Sendeleistung zwischen hoher und niedriger Leistung umschalten
	Mann unten ein/aus	Umschalten zwischen Man-Down-Alarm Ein und Aus (optional)
	Squelch-Stufe	Ermöglicht die Einstellung des Squelch-Pegels.

Verwendung und Betrieb von Schlüsseln und ENC

Die folgenden Tasten können für die angegebenen Funktionen eingestellt werden.

Taste	Status	Betrieb	Beschreibung
[Menü]	Standby	Kurz drücken	Zugang zum Menü
		Langes Drücken	[Sperren] oder [Entsperren]
	Im Menümodus	Kurz drücken	[Bestätigen] oder [Auswählen]
[ZURÜCK]	Standby (Kanalmodus)	Kurz drücken	Zugriff auf Zonenliste
	Im Menümodus	Kurz drücken	Zurück zum vorherigen Menü
	Standby (VFO-Modus)	Kurz drücken	※ "VFO"-Parameter bearbeiten
PF3 (Grüne Taste)	Standby	Kurz drücken	Funktion funktioniert basierend auf programmierter Voreinstellung
		Langes Drücken	Funktion funktioniert basierend auf programmierter Voreinstellung
PF4 (Rote Taste)	In jedem Status	Kurz drücken	Abbrechen oder Beenden des aktuellen Betriebsmodus
	Standby (VFO-Modus)	Kurz drücken	※ Stellen Sie den VFO-Modus, den Kanalraum und die Frequenz entsprechend dem  -Symbol auf dem LCD-Display ein.
	Standby	Langes Drücken	※ Umschalten zwischen Kanalanzeige und VFO-Modus
Pfeiltaste nach oben	Standby	Kurz drücken	Wählen Sie nach oben Kanal / Frequenz und stellen Sie andere Parameter ein
		Langes Drücken	Scan einschalten: Scankanal/-frequenz nach oben erhöhen
	Im Menümodus	Kurz drücken	Menü auswählen und andere eingestellte Parameter
Abwärtstaste	Standby	Kurz drücken	Kanal/Frequenz nach unten wählen und andere Parameter einstellen
		Langes Drücken	Scan einschalten: Scankanal/-frequenz nach unten verringern
	Im Menümodus	Kurz drücken	Menü auswählen und andere eingestellte Parameter
Seitentaste [PF1]	Standby	Kurz drücken	Funktion funktioniert basierend auf programmierter Voreinstellung
		Langes Drücken	Funktion funktioniert basierend auf programmierter Voreinstellung
Seitentaste [PF2]	Standby	Kurz drücken	Funktion funktioniert basierend auf programmierter Voreinstellung
		Langes Drücken	Funktion funktioniert basierend auf programmierter Voreinstellung
[ENC] (Selektor)	Standby	Drehen	※ Verringern / Erhöhen, um Kanal / Frequenz und andere Parameter auszuwählen
	Im Menümodus		※ Verringern / Erhöhen, um Menü und andere Parameter auszuwählen
	Bearbeiten (SMS)		※ Bewegen Sie sich nach links und rechts, um Bearbeitungszeichen usw. auszuwählen.

Senden / Empfangen von ICONS

Das folgende Symbol erscheint auf dem Radiobildschirm, um den Radiostatus anzuzeigen.

Modus	Typ	SYMBOL	Produktstatus des Terminals
	Privater Anruf		Privatanruf senden
			Privatanruf entgegennehmen
	Gruppenanruf		Einen Gruppenanruf senden
			Empfangen eines Gruppenanrufs

	Alle rufen		Einen Rundruf senden
			Einen Gesamttruf empfangen
	—		Senden einer analogen Übertragung
			Empfangen einer analogen Übertragung

Grundoperationen

Symbol	Bedienungsanleitung
	Einschalten: Drehen Sie den [Power/Volume]-Knopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klicken" hören
	Ausschalten: Drehen Sie den [Power/Volume]-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören
	Drehen Sie nach dem Einschalten den [Power/Volume]-Knopf, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern
	Drücken Sie nach dem Einschalten [▲] oder [▼], um den gewünschten Kanal oder die gewünschte Frequenz auszuwählen.
	※ Drehen Sie nach dem Einschalten den [Channel Selector]-Knopf, um den gewünschten Kanal oder die gewünschte Frequenz auszuwählen.

Hinweis:

Der Bedienpunkt mit dem Symbol "※" ist abhängig von der Produktmodell, das die Funktion hat, ist gültig oder mit diesem Teil ausgestattet.

PTT-Anruf

Um eine optimale Übertragung zu gewährleisten, halten Sie das Funkgerät in einer vertikalen Position in einem Abstand von 2,5 bis 5,0 Zentimeter vom Mund entfernt.

Anruf über einen digitalen Kanal

Digitale Anrufe werden je nach Programmierung des Funkgeräts als Gruppenruf, Privatruf oder Gesamttruf getätigt. Ein einzelner Kanal kann auf eine dieser Ruffunktionen voreingestellt werden.

Anrufart	Operation method	
	Anruf tätigen	Anruf entgegennehmen
Privater Anruf	Drücken Sie im Standby-Modus die [PTT]-Taste, um den Anruf einzuleiten. Wenn ein Anruf eingeleitet wird, zeigt der Bildschirm Folgendes an: 	Wenn ein Privatanruf eingeht, zeigt der Bildschirm: 
Gruppenanruf	Wenn ein Gruppenruf eingeleitet wird, zeigt der Bildschirm: 	Wenn ein Gruppenruf empfangen wird, zeigt der Bildschirm: 
Alle rufen an	Wenn ein Gesamttruf eingeleitet wurde, zeigt der Bildschirm Folgendes an: 	Wenn ein Gesamttruf empfangen wird, zeigt der Bildschirm: 

Analogmodus zum Einleiten und Empfangen von Anrufen (keine Signalisierung)

Sie können Anrufe an alle Benutzer auf dem aktuellen analogen Kanal einleiten, indem Sie die Taste [PTT] gedrückt halten. Wenn der Anruf eingeleitet wird, zeigt das TFT-Display  an; Das Display zeigt  an, wenn Sie Anrufe von anderen Benutzern auf dem aktuellen Kanal empfangen analoger Kanal.

Zugriff auf Menüs und Operationen

Sie können über die folgenden Schritte auf das Hauptmenü und die Untermenüoptionen des Radios zugreifen sowie auf Funktionen wie das Einstellen oder Durchsuchen der Parameter und Konfiguration sowie das Anzeigen und Senden von Kurznachrichten.

Hinweis:

Zugang zum Untermenü:

- Symbol " " oder " " bezieht sich auf EIN/AUS.
- Symbol " " oder " " bezieht sich auf "Ausgewählt" und "Einstellen".
- Symbol " " verweist auf den Zugriff auf das nächste Untermenü.

Verfahren:

Wenn sich das Radio im Standby-Modus befindet:

1. Drücken Sie die Taste [MENU], um auf das Menü zuzugreifen.
 2. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um eine gewünschte Einstellung "Hauptmenü" auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste [Menü], um sie auszuwählen.
 3. Drücken Sie die Taste [▲] oder [▼], um die gewünschte "Untermenü"-Einstellung auszuwählen, und drücken Sie dann [Menü] zur Auswahl.
- Bei Bedarf können Sie jeden Parameter einstellen oder ein-/ausschalten, indem Sie die Tasten [▲] oder [▼] drücken und dann zur Bestätigung die Taste [Menü] drücken.

ODER

Drücken Sie die Taste [Zurück], um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

4. Drücken Sie die Taste [], um den aktuellen Menübetriebsmodus zu verlassen.
- und das Terminal kehrt in den Standby-Zustand zurück.

Bei Bedarf können Sie mit dem Durchsuchen, Anzeigen und Einstellen anderer Funktionen oder Parameter fortfahren, indem Sie die Schritte 2 und 3 ausführen.

Liste der Menüpunkte

Die vom Radio unterstützten Menüoptionen sind in der folgenden Tabelle aufgeführt. Bitte beachten Sie die Anleitung zur „RuF“-Bedienung von Einzelruf, Gruppenruf und Analogkanalruf. Andere Funktionen erfordern einen Zugriff auf das Menü zur Konfiguration oder Implementierung. [FP] definierbare Taste ist die Funktions-Shortcut-Taste, und die spezifische Funktion wird von der Programmiersoftware voreingestellt

Nr.	Hauptmenüpunkte	Optionale Elemente und Funktionsbeschreibung der Einstellungen	Notiz
1/12	Contact	Beinhaltet: Kontaktliste, Kontakt erstellen, Manuelles Wählen;	
2/12	Message	Beinhaltet: MSG erstellen, gemeinsame MSG, Posteingang,	
3/12	Call dialog	Einschließen: Gewählte Taubheit, Empfangene Anrufe, Verpasste Anrufe;	
4/12	Scan	Enthalten: Scan-Schalter, Scan-Liste, Scan-Modus	
5/12	Zone	Einschließen: Zonenliste, Kanalliste, Kanal wechseln, Name bearbeiten, Kanal löschen	
6/12	Settings	Beinhaltet: Sprache, Tastatursperre, Hintergrundbeleuchtung, LED-Anzeige, Anzeigemodus, VOX-Schalter, Kanalschalter,	
7/12	Parameter	Beinhaltet: TOT, Energieeinstellung, Zeitfenster, Energiesparmodus und Verschlüsselungseinstellung.	
8/12	Prompt tone	Beinhaltet: Profile, Tastentoneinstellung, Schwachstromalarm, SMS-Aufforderungston, Privatanruf-Aufforderungston, Gruppenanruf-Aufforderungston,	
9/12	Others	Beinhaltet: ✕ UKW-Radio, Zeiteinstellung;	

10/12	Record	Beinhaltet: Aufnahmeset, Aufnahmeliste, Aufnahme löschen, Abfrageplatz.	
11/12	Device info	Beinhaltet: Lokale Funk-ID, Empfangsgruppenliste, Standardkontakt, Version.	
12/12	Channel Edit	Beinhaltet: Alle Bearbeitungselemente für Empfangen/Senden	

Hinweis:

Die Bedienelemente mit dem Symbol "※" sind modellabhängig.

Beschreibung der Hauptfunktionen

Einstufung	Funktion	Beschreibung
Öffentliche Funktionen	Zone	A Zone ist eine Gruppe von Kanälen. Das Funkgerät unterstützt 16 Zonen und enthält bis zu 4000 Kanäle.
	Leistung	Der Leistungspegel ist für den Sendeleistungspegel des aktuellen Kanals, der auf hohe oder niedrige Leistung eingestellt werden kann.
	Scan	Wenn das Terminal ein Signal auf einem Kanal scannt, bleibt es auf dem Kanal, um zuzuhören, um den aktuellen Aktivitätsstatus der betreffenden Teammitglieder zu verstehen.
	Auftauchender Alarm	Der Notfallalarm hat die höchste Priorität.
	Vox	Das Funkgerät sendet, wenn eine Stimme vom Mikrofon erkannt wird
	Kanalsperre bei belegtem Kanal	Die Sperre bei belegtem Kanal verhindert die Übertragung und verhindert Störungen anderer Benutzer, wenn das Funkgerät Datenverkehr empfängt.
	TOT	Wenn eine Übertragung abläuft, beendet das Terminal die Übertragung automatisch und gibt einen Warnton aus.
	Tastatursperre	Die Tastatursperre wird verwendet, um Tasten zu sperren, um eine versehentliche Tastenbetätigung zu verhindern. Das Radio kann auf automatischen oder manuellen Spermodus eingestellt werden.
	Energiesparen	Energiesparen ist eine vorprogrammierte Funktion basierend auf der Zeit, die das Radio in einen Schlaf-Wach-Modus versetzt, um die Batterie zu schonen.
Digitale Funktionen	Privater Anruf	Privatgespräch ist ein Einzelgespräch.
	Gruppenanruf	Gruppenanrufe sind Eins-zu-viele-Anrufe.
	Alle rufen an	Alle Anrufe sind ein Anruf an alle Kontakte auf dem aktuellen digitalen Kanal.
	Reden Sie herum	Talk around ermöglicht die Kommunikation auf der Ausgangsfrequenz des Repeaters.
	TDMA-Direktmodus	Der TDMA-Direktmodus wird verwendet, um einen Direktkanal (Simplex) in zwei Zeitschlitzte aufzuteilen, um eine effiziente Kanalnutzung zu ermöglichen. Je nach Slot-Einstellung können sich mehrere Teilnehmer den Kanal ohne Interferenz teilen.
Analoge Funktionen	Anruf über analogen Kanal	Ein analoger Anruf ist ein Anruf auf einem analogen Kanal.
	Rauschsperr EIN	Diese Einstellung weist einen offenen Squelch-Zustand auf, bei dem sowohl Verkehr als auch Lärm zum Lautsprecher gelangen können.
	Squelch-Stufe	Der Squelch-Pegel ermöglicht die manuelle Einstellung des Squelchs von 1 bis 9. Dies steuert, an welchem Punkt das Audio an den Lautsprecher gesendet werden kann. Der Standardwert ist 4. Je niedriger der eingestellte Wert, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass Rauschen und schwache Signale zu hören sind.

	Monitor	Monitor ermöglicht es dem Benutzer, die Rauschsperrung des Empfängers manuell zu öffnen, um Signale auf dem Kanal zu hören.
	CTCSS/DCS	CTCSS / DCS sind analoge Signalisierungsverfahren, die beim Senden und Empfangen verwendet werden. Sie werden normalerweise für Senden und Empfangen auf den gleichen Wert eingestellt. Nur Signale, die den vorprogrammierten Werten entsprechen, werden an den Lautsprecher weitergegeben.

DTMF-Signalisierung:

UBenutzer können die DTMF-Signalisierung über die PC-Software einstellen und programmieren, um einige erweiterte Funkfunktionen zu deaktivieren oder zu aktivieren.

Hinweis: Diese Option gilt nur für den Analogmodus.

Allgemeine Anleitung zur Fehlerbehandlung

Fehlfunktion	Ursachenanalyse	Handhabungsmethode
Radio lässt sich nicht einschalten	Batterie ist falsch eingelegt	
	Batterieleistung niedriger als voreingestellter Wert	Batterie wieder einbauen
	Schlechte Batteriekontakte oder Kontakte	Bitte Batterie wechseln oder laden.
Empfangssignal nimmt ab, ist unklar oder unterbrochen.	Lautstärkeregelung auf niedrigem Wert.	Überprüfen und löschen Sie die Batteriekontakte.
	Die Antenne hat sich gelöst oder die	Bitte Batterie wechseln oder laden.
	Lautsprecher ist blockiert oder beschädigt.	Stellen Sie die Lautstärke höher ein.
	Lautstärkeregelung auf niedrigem Wert.	Schalten Sie das Radio aus und installieren Sie die Antenne neu oder wechseln Sie die Antenne mit der richtigen Frequenz.
Kommunikation mit Gruppenmitgliedern nicht möglich	Die aktuelle Arbeitskanalfrequenz bzw. der Signalisierungswert ist unterschiedlich.	Ändern Sie die Arbeitsumgebung oder ändern Sie die Antennenrichtung.
	Die Einstellung des digitalen oder analogen Kanals	Ändern Sie den Kanal oder setzen Sie die Signalisierung und Frequenz zurück, damit sie mit
	Außerhalb der Reichweite der Gruppenmitglieder	Zurück in Reichweite
Rauschen oder nicht zusammenhängende Kommunikation auf	Gleichkanal-Benutzerinterferenzen	Frequenz oder Kanal ändern.
	Kanal nicht mit korrekter Signalisierung programmiert	Programmieren Sie das Funkgerät neu, um die Signalisierung zu korrigieren, oder ändern Sie die Signalisierung, um Störungen zu vermeiden
Schwacher Sprachverkehr mit Rauschen während der Kommunikation	Die Kommunikationsentfernung ist zu groß.	Reduzieren Sie die Reichweite zwischen Benutzern.
	Signale werden während der Umgebung wie Gebäude und Gelände blockiert.	Reduzieren Sie die Reichweite zwischen Benutzern oder wechseln Sie in eine ungehinderte Sichtlinie
Schwacher Sprachverkehr mit	Starke lokale Umgebungseinflüsse.	Entfernen Sie sich von Störquellen.
Fehler beim Abrufen der GPS-Position (optional)	Dem Radio fehlt die optionale GPS-Funktion oder die Satellitenansicht, die durch die Umgebung	GPS-Funktion hinzufügen; Wechseln Sie zum offenen Standort mit freier Sicht auf den Himmel.

Hinweis:

Wenn die oben genannten Methoden Ihr Problem nicht lösen können oder verschiedene Fehlfunktionen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder an eine autorisierte Wartungsstation.

Wartung und Reinigung

Um die beste Leistung zu gewährleisten und die Lebensdauer zu verlängern, machen Sie sich bitte mit den folgenden Informationen zur Wartung und Reinigung vertraut.

Instandhaltung

- Bitte zerkratzen oder durchstechen Sie das Gerät nicht mit harten oder scharfen Gegenständen.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, die elektronische Schaltkreise korrodieren kann, oder unter direkter Sonneneinstrahlung.
- Tragen Sie das Gerät nicht an der Antenne oder am Headset.
- Bitte stellen Sie sicher, dass der SP-MIC-Stecker abgedeckt ist, wenn er nicht verwendet wird.

Sauber

- Bitte reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig mit einem trockenen, sauberen Tuch oder einer weichen Bürste, um den Staub auf der Oberfläche und auf den Ladekontakten abzuwischen;
- Die Tastaturen, der Drehknopf und das Gehäuse des Geräts können durch den Gebrauch verschmutzt sein. Bitte verwenden Sie zur Reinigung Vliestücher. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien wie Reinigungsmittel, Alkohol, Sprays oder Erdölprodukte, auf der Geräteoberfläche oder aufgedruckten Etiketten. Chemikalien können das Gehäuse beschädigen, das Display beschädigen und den Aufdruck auf den Etiketten entfernen. Stellen Sie vor dem Einschalten des Radios sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.

Standardzubehör



AC-Adapter



Ladegerät



Li-Pol-Batterie



Antenne



Gürtelschnalle



Binden

RF Energie Exposition- UND PRODUKT-SICHERHEITSH-INWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FunkgerÄt



ACHTUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen. Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitshandbuch Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Radio-Lizenz

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISCED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des FCC-Managements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen

(2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

CE Anforderungen:

•(Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text

der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.

•Informationen zur Einschränkung

Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK). Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

•Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.

IC Anforderungen:

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Informationen zur RF-Exposition (Wenn anwendbar)

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Abfolge dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Abfolge dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die RF-Exposition zu erfüllen.
- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

Richtlinien:

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung (Wenn anwendbar)

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Handheld-Modus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



Telefonmodus (Wenn anwendbar)

- Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:



WARNING

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen. Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



WARNING

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von

Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.



Verbrennungen vermeiden



WARNING

Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb



WARNING

Verboten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör



WARNING

- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

Nous vous remercions de votre intérêt pour nos produits. Ce manuel vous aidera à maîtriser le fonctionnement et l'utilisation du RB22. Ce manuel doit être lu et étudié pour s'assurer que l'utilisateur comprend le fonctionnement du RB22. Veuillez lire le manuel d'informations sur la sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au modèle d'ordinateur de poche numérique de la série RB22.

Clause de non-responsabilité

Nous nous efforçons d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie n'est donnée sur son contenu. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à modification sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être copiée, modifiée, traduite ou distribuée sous quelque forme que ce soit sans notre autorisation écrite préalable.

Les produits tiers mentionnés dans ce manuel sont la propriété de ces tiers. Nous ne garantissons pas leur exactitude, validité, actualité, légalité ou exhaustivité.

AVIS AUX UTILISATEURS

Sécurité:

L'utilisateur doit être conscient et comprendre les dangers généraux liés à l'utilisation d'un émetteur-récepteur radio bidirectionnel. Nous ne pouvons garantir la sécurité et le fonctionnement de notre émetteur-récepteur avec des accessoires de rechange à moins qu'ils n'aient été testés et vendus par nous.

Notre émetteur-récepteur doit être entretenu et réparé par un revendeur de radios bidirectionnelles qualifié et son personnel technique. Ne pas le faire peut violer notre garantie.

ATTENTION:

Aucun émetteur-récepteur radio bidirectionnel, y compris le nôtre, ne doit être utilisé, y compris sous tension, dans des zones dangereuses telles que des atmosphères explosives, notamment des gaz inflammables, des particules de poussière, des poudres métalliques, des poussières de céréales, etc. Cela doit inclure les espaces confinés où ces risques existent, dans les zones où le dynamitage ou des produits de dynamitage sont utilisés ou stockés, et pendant le ravitaillement dans les centres de ravitaillement. Dans l'une de ces conditions ou lorsque des dangers existent, l'émetteur-récepteur doit être mis hors tension.

PRÉCAUTIONS

Respectez les précautions suivantes pour éviter les incendies, les blessures et les dommages à l'émetteur-récepteur.

- Ne modifiez ou n'essayez pas de régler cet émetteur-récepteur pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes, et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit poussiéreux, humide ou mouillé, ni sur une surface instable.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est détectée en provenance de l'émetteur-récepteur, éteignez immédiatement et retirez la batterie de l'émetteur-récepteur. Contactez votre revendeur

Comment utiliser ce manuel d'utilisation This Ce manuel présente le fonctionnement de base de l'émetteur-récepteur portatif DMR / analogique. Votre revendeur ou administrateur système a peut-être déjà préréglé les fonctionnalités de cette radio en fonction de vos besoins opérationnels. Veuillez consulter votre revendeur ou votre administrateur système pour plus de détails.

Les icônes ci-dessous sont utilisées pour faire la distinction entre les fonctions analogiques et numériques.

 Cette icône indique que la fonction n'est disponible qu'en mode analogique.

 Cette icône indique que la fonction n'est disponible qu'en mode numérique.

Liste de l'emballage

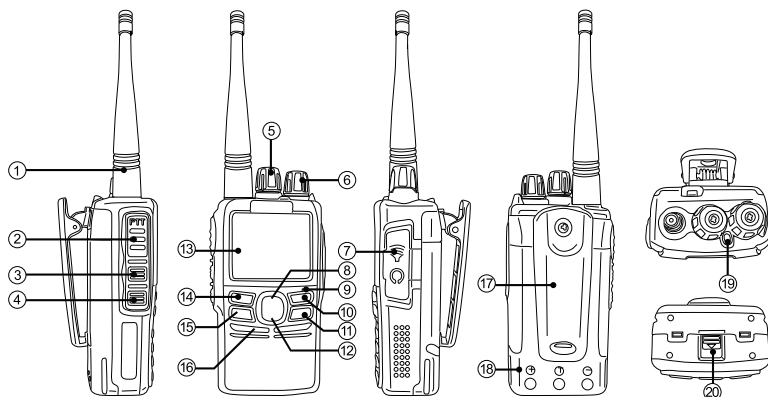
Les articles suivants sont contenus dans le coffret cadeau. Si un élément est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Nom de l'article	Quantité	Nom de l'article	Quantité
Unité radio	1	Antenne	1
Batterie	1	Clip de ceinture	1
Chargeur	1	Dragonne	1
Alimentation électrique	1	Manuel de l'utilisateur	1

Notes :

Après l'achat, veuillez vérifier les articles et la quantité dans la boîte pour vous assurer que tout est correct.

Radio contrôle

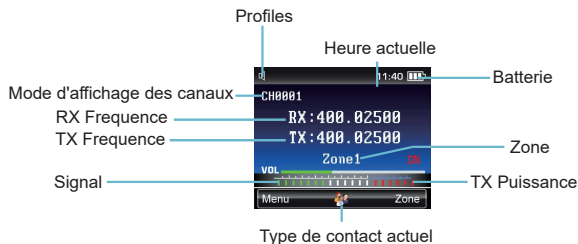


No.	Nom de la pièce	No.	Nom de la pièce	No.	Nom de la pièce	No.	Nom de la pièce
①	Antenne	⑥	Interrupteur d'alimentation/contrôle du volume	⑪	Clé programmable PF3	⑬	Haut-parleur
②	PTT Clé	⑦	SP/MIC Connecteurs	⑫	Down Clé	⑭	Clip de ceinture
③	Touche latérale (PF1)	⑧	Up Clé	⑬	LCD Affichage	⑮	Batterie
④	Touche latérale (PF2)	⑨	MIC	⑭	OK/ Menu Clé	⑯	LED Indicateur
⑤	Sélecteur de canal	⑩	Retour/ zone Touche	⑮	Clé programmable PF4	⑰	Verrouillage de la batterie

Notes:

Pour une utilisation pratique, il existe des touches [PF] programmables

Icône de statut



- Indique une puissance élevée
- Indique une faible puissance
- Indique aucun signal
- Les barres plus indiquent un signal plus fort
- Plus de barre indique capacité de batterie plus élevée
- Indique que le terminal surveille le canal sélectionné
- Indique que VOX est activé

- Indique que le GPS est activé
- Indique que le scan est activé
- Indique que le terminal est en mode d'urgence
- Indique que le chiffrement est activé
- Indique que CTCSS est ouvert
- Indique que le DCS est ouvert
- Mode standard
- Mode silence

LED-Anzeigen

LED Indicateur	Statut de la radio
Vert	Réception
Rouge	Transmission
Vert clignotant rapidement	Scan
Rouge clignotant lentement	Batterie faible

Préparation à l'exploitation du terminal

Installation de l'antenne

⚠ Ne tenez pas l'antenne avec votre main, car cela réduirait les performances de la radio.

- Vissez l'extrémité filetée de l'antenne dans le port d'antenne supérieur de l'unité principale
- Serrez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre.

Installation de la batterie

Appuyez fermement sur la batterie tout en la poussant vers l'avant jusqu'à ce qu'un "clac" se fasse entendre.

Notes:

Pour retirer la batterie, éteignez la radio, appuyez sur le bouton inférieur de la batterie, puis retirez la batterie vers l'arrière.

Installation le clip de ceinture

- Utilisez un tournevis pour retirer la vis du clip de ceinture du boîtier arrière de l'unité principale.
- Alignez les trous de montage du clip de ceinture avec les trous filetés de l'unité principale, insérez les vis et serrez les vis pour maintenir le clip de ceinture.

Installation des accessoires audio

- Ouvrez le couvercle anti-poussière de l'interface accessoire.
- Insérez la fiche accessoire audio dans le connecteur accessoire.

Notes:

Charger la batterie

Notes:

- Veuillez charger la batterie avec le chargeur désigné.
- Veuillez vous référer aux informations de sécurité de charge avant de charger pour obtenir les informations de sécurité de la batterie nécessaires.

Lorsque le terminal est utilisé pour la première fois sans charge, il peut y avoir une alerte de batterie faible. Veuillez l'éteindre et le charger avant utilisation.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour charger:

- 1.Branchez le connecteur d'alimentation dans la prise à l'arrière du chargeur.
- 2.Branchez le bloc d'alimentation du chargeur dans une prise de courant.
- 3.Installez la batterie ou la radio avec la batterie dans le chargeur.
- 4.Observez les indicateurs LED de charge pour connaître l'état de charge actuel:

Indicateur LED du chargeur	État actuel
Rouge	Mise en charge
Vert	Veille (pas de charge) ou complètement chargé

Clé programmable

- Appui courte : appuyez et relâchez rapidement (la plage programmable est de 50 ms à 750 ms).
- Appui long : appuyez et maintenez enfoncé pour la durée programmée (la plage programmable est de 500 ms à 5 000 ms).

Fonction programmable

Si vous le souhaitez, les fonctionnalités suivantes du terminal peuvent être préreglées pour les touches programmables:

Typ	Fonctions	Description
	Réveil radio	Faire revivre une radio cible qui a été désactivée à distance
	Détection radio	Déterminer si la radio ciblée est active
	Radio Kill	Désactiver la radio ciblée à distance
	Monitor à distance	Activation secrète de l'émetteur radio ciblé sans indicateurs locaux.
	Cryptage On/Off	Activer/désactiver le cryptage
	Urgence On/Off	Initiez un mode d'alarme d'urgence ou appelez en fonction d'un préreglage programmé.
	Liste des contacts	Accès direct à la liste de contacts programmée
	Monitor	Surveillez toujours le canal sélectionné jusqu'à ce qu'il soit désactivé.
	Interrupteur de zone	Modification de la zone sélectionnée vers la nouvelle zone
	Scan On/Off	Activer/désactiver le scan
	VOX On/Off	Basculer entre VOX On et Off.
	Rétro-éclairage On/Off	Activer/désactiver le rétroéclairage
	Verrouillage du clavier	Basculer entre le verrouillage du clavier et le déverrouillage.
	Haute puissance/faible puissance	Basculer la puissance de transmission entre haute et basse puissance
	Man Down On/Off	Basculer entre l'activation et la désactivation de l'alarme Man Down (facultatif)
	Squelch Niveau	Permettre le réglage de Squelch.

Touche & ENC Utilisation et fonctionnement

Les boutons suivants peuvent être réglés pour les fonctions indiquées.

Clé	État	Opérations	Description
[MENU]	En veille	Appui court	Accès au menu
		Appui long (3S)	[Lock] Ou [Unlock]
	En mode menu	Appui court	[Confirm] Ou [Selections]
[BACK]	En veille(Mode canal)	Appui court	Accès à la liste des zones
	En mode menu	Appui court	Retour au menu précédent
	En veille (VFO Mode)	Appui court	※ Modifier les paramètres "VFO"
PF3(Clé verte)	En veille	Appui court	La fonction fonctionne sur la base d'un préréglage programmé
		Appui long (3S)	La fonction fonctionne sur la base d'un préréglage programmé
PF4 (Clé rouge)	Dans n'importe quel état	Appui court	Annuler ou quitter le mode de fonctionnement actuel
	En veille(VFO Mode)	Appui court	※ Réglez le mode VFO, l'espace de canal et la fréquence en fonction de l'icône  sur l'écran LCD
	En veille	Appui long (3S)	※ Basculer entre l'affichage du canal et le mode VFO
Up Clé	En veille	Appui court	Sélectionnez le canal / la fréquence vers le haut et définissez d'autres paramètres
		Appui long (3S)	Activer le Scan : augmentez le canal/la fréquence de balayage vers le haut
	En mode menu	Appui court	Sélectionnez le menu et d'autres paramètres définis
Down Clé	En veille	Appui court	Sélectionnez le canal / la fréquence vers le bas et définissez d'autres paramètres
		Appui long (3S)	Activer le Scan : diminuez vers le bas le canal / la fréquence de balayage
	En mode menu	Appui court	Sélectionnez le menu et d'autres paramètres définis
SClé latérale [PF1]	En veille	Appui court	La fonction fonctionne sur la base d'un préréglage programmé
		Appui long (3S)	La fonction fonctionne sur la base d'un préréglage programmé
Clé latérale [PF2]	En veille	Appui court	La fonction fonctionne sur la base d'un préréglage programmé
		Appui long (3S)	La fonction fonctionne sur la base d'un préréglage programmé
[ENC] (Sélecteur)	En veille	Rotation	※ Diminuer / Augmenter pour sélectionner le canal / la fréquence et d'autres paramètres
	En mode menu		※ Diminuer/Augmenter pour sélectionner le menu et d'autres paramètres
	Edit (SMS)		※ Déplacez-vous vers la gauche et la droite pour sélectionner les caractères d'édition, etc.

Icône de transmission/réception

L'icône suivante apparaît sur l'écran de la radio pour indiquer l'état de la radio.

Mode	Type	Icônes	État du produit final
	Appels privés		Envoyer un appel privé
			Recevoir des appels privés
	Appel de groupe		Envoyer un appel de groupe
			Recevoir des appels de groupe

	Tous les appels		Envoyer tous les appels
			Recevoir tous les appels
	—		Envoyer une transmission analogique
			Recevoir des transmissions analogiques

Opérations de basique

Icône	Instructions de fonctionnement
	Allumer : tournez le bouton [Power/Volume] dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre « clic »
	Éteindre : tournez le bouton [Power/Volume] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic
	Après la mise sous tension, tournez le bouton [Power/Volume] pour augmenter ou diminuer le volume
	Après la mise sous tension, appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal ou la fréquence de votre choix.
	※ Après la mise sous tension, tournez le bouton [Channel Selector] pour sélectionner le canal ou la fréquence de votre choix.

Notes:

L'élément d'opération avec le symbole " ※ " dépend de la modèle de produit qui a la fonction est valide ou équipé de cette pièce.

PTT Appel

Pour assurer une transmission optimale, tenez la radio en position verticale à un à deux pouces (2,5 à 5,0 centimètres) de la bouche.

Appel de canal numérique

Les appels numériques sont effectués sous forme d'appel de groupe, d'appel privé ou d'appel général en fonction de la programmation de la radio. Un canal individuel peut être pré-réglé sur l'une de ces fonctions d'appel.

Type d 'appel	Mode opératoire	
	Faire un appel	Réception des
Appels privés	En mode veille, appuyez sur la touche [PTT] pour lancer l'appel. Lorsqu'un appel est lancé, l'écran affiche:	Lorsqu'un appel privé est reçu, l'écran affiche:
Appel de groupe	Lorsqu'un appel de groupe est lancé, l'écran affiche:	Lorsqu'un appel de groupe est reçu, l'écran affiche:
Tous les appels	Lorsque vous lancez un All call, l'écran affiche:	Lorsqu'un All call est reçu, l'écran affiche:

Mode analogique d'émission et de réception d'appels (pas de signalisation)

Vous pouvez lancer des appels à tous les utilisateurs sur le canal analogique actuel en maintenant enfoncée la touche [PTT]. Lorsque l'appel est lancé, l'écran TFT affiche  ; L'écran affiche  lorsque vous recevez des appels d'autres utilisateurs sur le canal analogique actuel.

Accéder aux menus et aux opérations

Vous pouvez accéder au menu principal et aux options de sous-menu de la radio en suivant les étapes suivantes, ainsi qu'à des fonctions telles que le réglage ou la navigation dans les paramètres et la configuration, et la visualisation et l'envoi de messages courts.

Notes:

Accès au sous-menu:

● Icônes "" ou "" fait référence à ON/OFF.

● Icônes "" ou "" fait référence à "Sélectionné" et " Définir ".

● Icônes "" fait référence à l'accès au sous-menu suivant.

Procédure:

Lorsque la radio est en veille:

1.Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.

2.Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le paramètre souhaité "menu principal", puis appuyez sur la touche [Menu] pour le sélectionner.

3.Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] jusqu'au paramètre de "sous-menu" souhaité, puis appuyez sur [Menu] pour sélectionner.

•Si nécessaire, vous pouvez définir chaque paramètre ou activer/désactiver en appuyant sur les touches [▲] ou [▼], puis appuyez sur la touche [Menu] pour confirmer.

OU

Appuyez sur la touche "Back" pour revenir au menu précédent.

Appuyez sur [] touche pour quitter le mode de fonctionnement du menu actuel, et le terminal reviendra à l'état de veille.

Si nécessaire, vous pouvez continuer à parcourir, afficher et définir d'autres fonctions ou paramètres en effectuant les étapes 2 et 3.

Liste des éléments de menu

Les options de menu prises en charge par la radio sont indiquées dans le tableau suivant. Veuillez vous référer aux instructions pour le fonctionnement "appel" de l'appel individuel, de l'appel de groupe et de l'appel de canal analogique. D'autres fonctions nécessitent un accès au menu pour la configuration ou la mise en œuvre. La touche définissable [FP] est la touche de raccourci de fonction, et la fonction spécifique est prédéfinie par le logiciel de programmation

No.	Éléments du menu principal	Éléments facultatifs et description fonctionnelle des paramètres	Note
1/12	Contact	Y compris:Contact list, Create contact, Manual dialing;	
2/12	Message	Y compris: Create MSG, Common MSG, Inbox, Outbox, Draft box;	
3/12	Call dialog	Y compris: Dialed numbs,Received calls,Missed calls;	
4/12	Scan	Y compris: Scan switch, scan list, scan mode	
5/12	Zone	Y compris: Zone list, Channel list, Switching channel, Editing name, Deleting channel	
6/12	Settings	Y compris: Language, Keyboard lock, Backlight, LED indicator, Display mode, VOX switch, Channel switch, Factory setting;	
7/12	Parameter	Y compris:TOT, Power setting, Time slot, Power saving mode, and encryption setting.	
8/12	Prompt tone Others	Y compris: Profiles, Key tone setting, Low power alert, SMS prompt tone, Private call prompt tone, Group call prompt tone, Call prompt ring tone;	
9/12	Record	Y compris: ✖ FM radio, Time setting;	

10/12	Record	Y compris: Recording set, Record list, Clear record, Inquiry space.	
11/12	Device info	Y compris: Local radio ID, Receiving group list, Default contact, Version.	
12/12	Channel Edit	Y compris: All editing items for receive/transmit	

Notes:

Les éléments d'opération avec le symbole " ※ " dépendent du modèle.

Description des principales fonctions

Classification	Fonction	Description
Public Functions	Zone	Une zone est un groupe de canaux. La radio prend en charge 16 zones et contient jusqu'à 4000 canaux.
	Puissance	Le niveau de puissance est pour le niveau de puissance de transmission du canal actuel, qui peut être réglé sur une puissance élevée ou basse.
	Scan	Lorsque le terminal analyse un signal sur un canal, il restera sur le canal pour écouter, de manière à comprendre l'état actuel de l'activité des membres de l'équipe concernée.
	Alarme d'urgence	DL'alarme d'urgence a la priorité la plus élevée.
	Vox	DLa radio transmet quand la voix est détectée par le microphone
	Verrouillage du canal occupé	Le verrouillage de canal occupé interdit la transmission et empêche les interférences avec les autres utilisateurs lorsque la radio reçoit du trafic.
	TOT	Lorsqu'une fois de transmission, le terminal mettra automatiquement fin à la transmission et émettra un son d'avertissement.
	Verrouillage du clavier	Le verrouillage de clavier est utilisé pour verrouiller les touches pour éviter toute opération de clé inadvertance. La radio peut être réglée sur le mode de verrouillage
	Economie d'énergie	L'économie d'énergie est une fonction préprogrammée basée sur le temps qui place la radio dans un mode veille de sommeil pour conserver la batterie.
Fonctions numériques	Appel privé	Appel privé est un appel unique.
	Appel de	L'appel de groupe est un appel unique.
	Tous les appels	Tout appel est un appel à tous les contacts sur la chaîne numérique actuelle.
	Talk around	Parler autour permet aux communications sur la fréquence de sortie des répéteurs.
	TDMA mode direct	Le mode direct TDMA est utilisé pour diviser un canal direct (Simplex) en deux emplacements horaires pour permettre une utilisation efficace du canal. Plusieurs parties peuvent partager la chaîne sans interférence en fonction du réglage de l'emplacement.
Fonctions analogiques	Appel de canal analogique	Un appel analogique est un appel sur une chaîne analogique.
	Squelch ON	Ce réglage présente une condition ouverte de silencieux où la circulation et le bruit peuvent passer à l'enceinte.
	Squelch niveau	Le niveau Squelch permet le réglage manuel de la silhouette de 1 à 9. Ces contrôles à quel point l'audio peut être envoyé au haut-parleur. La valeur par défaut est 4. Plus la valeur définie est basse, plus le bruit et les signaux faibles sont entendus.

	Monitor	Monitor permet à l'utilisateur d'ouvrir manuellement le récepteur Squelch pour écouter des signaux à canal.
	CTCSS/DCS	CTCSS / DCS sont des méthodes de signalisation analogiques utilisées pour transmettre et recevoir. Ils sont généralement définis sur la même valeur pour transmettre et recevoir. Seuls les signaux correspondant aux valeurs préprogrammées passeront à l'enceinte.

DTMF signalisation:

Les utilisateurs peuvent définir et programmer la signalisation DTMF via un logiciel PC pour désactiver ou activer une fonction avancée de la radio..

Notes: Cette option ne s'applique qu'au mode analogique.

Guide général pour la manipulation des défauts

Mauvais fonctionnement	Analyse des causes	Méthode de manutention
La radio ne parvient pas à allumer	La batterie est mal installée	Réinstallez la batterie
	Alimentation de la batterie inférieure à la valeur prédéfinie	S'il vous plaît changer ou charger la batterie.
	Mauvais contact de la batterie ou les contacts dans la saleté.	Vérifiez et effacez les contacts de la batterie.
Le signal de réception diminue, n'est pas clair ou est interrompu.	La puissance de la batterie est inférieure.	S'il vous plaît changer ou charger la batterie.
	Contrôle du volume à faible valeur.	Ajustez le volume pour être plus élevé.
	L'antenne se lâche ou une fréquence d'antenne est incorrecte.	Éteignez la radio et réinstallez l'antenne, ou modifiez une antenne avec une fréquence droite.
	Le haut-parleur est bloqué ou endommagé.	Essayez d'effacer le haut-parleur externe ou contactez votre revendeur.
	Utilisation de la radio sous un environnement de travail médiocre ou des interférences électromagnétiques	Changer l'environnement de travail ou la direction de l'antenne à décalage.
Incapable de communiquer avec les membres du groupe	La fréquence de canal de travail actuelle ou la valeur de signalisation est différente.	Changer de canal ou de la signalisation et de la fréquence de réinitialisation pour être identiques aux membres du groupe
	Le réglage du canal numérique ou analogique est incorrect.	Reprogrammer la chaîne numérique ou analogique actuelle.
	Hors de portée des membres du groupe	Revenir à portée de distance.
Communications de bruit ou de communications non liées sur le canal actuel	Interférence des utilisateurs de co-canal	Changer la fréquence ou le canal.
	Canal non programmé avec la signalisation correcte	Reprogrammer la radio à corriger la signalisation ou le changement de signalisation pour éviter toute interférence.
Faible trafic vocal avec bruit pendant les communications	La distance de communication est trop grande	Réduire la plage entre les utilisateurs.
	Les signaux sont bloqués pendant un environnement tel que des bâtiments et des terrains.	Réduire la plage entre les utilisateurs ou passer à la ligne de visée sans entrave
	Forte interférence environnementale locale.	S'éloigner de la source d'interférence.
Défaut d'obtenir la position GPS (facultatif)	La radio manque de fonctionnalité GPS en option ou de vue satellite bloquée par l'environnement.	Ajouter une fonctionnalité GPS; Déplacez sur le site ouvert avec une vue dégagée du ciel.

Notes:

Si les méthodes ci-dessus ne résolvent pas votre problème ou que vous confrontez des dysfonctionnements

différents, veuillez contacter votre revendeur local ou votre station de maintenance nommée.

Entretien et nettoyage

Pour assurer les meilleures performances et prolonger la durée de vie, veuillez vous familiariser avec ce qui suit pour l'entretien et le nettoyage.

Entretien

- Veuillez ne pas rayer ou percer l'appareil avec un objet dur ou pointu.
- Veuillez ne pas placer l'appareil dans un environnement pouvant corroder les circuits électroniques ou sous le rayonnement solaire direct.
- Veuillez ne pas transporter l'appareil par son antenne ou son casque.
- Veuillez vous assurer que la prise SP-MIC est couverte lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Nettoyage

- Veuillez nettoyer votre appareil régulièrement en utilisant un chiffon propre et sec ou une brosse douce pour essuyer la poussière sur la surface et sur les contacts du chargeur;
- Les claviers, le bouton de commande et le boîtier de l'appareil peuvent être sales à cause de l'utilisation. Veuillez utiliser des lingettes non tissées pour les nettoyer. N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyer tels que des détergents, de l'alcool, des aérosols ou des produits pétroliers, sur la surface de l'appareil ou sur les étiquettes imprimées. Les produits chimiques peuvent endommager le boîtier, l'affichage et supprimer l'impression sur les étiquettes. Avant d'allumer la radio, assurez-vous que l'appareil est complètement sec.

Standardzubehör



AC adaptateur



Chargeur



Li-pol Batterie



Antenne



Clip de ceinture



Dragonne

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR TALKIE-WALKIE



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies:
<http://www.who.int/fr/>

Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service. Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables); Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

•Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours, via professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés.



Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.

Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition RF (Le cas échéant)

• N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

• NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

• Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.

• N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

• Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

• Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.

• Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.

• Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie

«Population générale / utilisation non contrôlée».

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

• Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.

- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

Mode d'emploi (Le cas échéant):

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

Mode portable (Le cas échéant)

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (un pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



Mode telephone (Le cas échéant)

- Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



WARNING

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.

Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité

- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



WARNING

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.

• Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée.

Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Éviter les brûlures



WARNING

Antennes

• N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Piles (si approprié)

• Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

Longue transmission

• Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



WARNING

Interdire

• N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.

• Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.

• N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

• Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.

Réduire les risques

• Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

• Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.

• Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.

• L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Accessoires approuvés



WARNING

• Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.

• Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

Grazie per il vostro interesse nei nostri prodotti. Questo manuale vi aiuterà a padroneggiare il funzionamento e l'uso dell'RB22. Questo manuale deve essere letto e studiato per garantire che l'utente comprenda il funzionamento dell'RB22. Leggere il manuale di informazioni sulla sicurezza prima dell'uso.

Questo manuale si applica al modello palmare digitale della serie RB22.

Dichiarazione di non responsabilità

Ci impegniamo per l'accuratezza e la completezza di questo manuale, ma non viene fornita alcuna garanzia sul suo contenuto. Tutte le specifiche e i design sono soggetti a modifiche senza preavviso a causa del continuo sviluppo tecnologico. Nessuna parte di questo manuale può essere copiata, modificata, tradotta o distribuita in alcun modo senza la nostra previa autorizzazione scritta. I prodotti di terze parti a cui si fa riferimento in questo manuale sono di proprietà di tali terze parti. Non garantiamo la sua accuratezza, validità, tempestività, legalità o completezza.

AVVISI PER L'UTENTE SICUREZZA:

L'utente deve conoscere e comprendere i pericoli generali coinvolti nel funzionamento di un ricetrasmittente radio ricetrasmittente. Non possiamo garantire la sicurezza e il funzionamento del nostro ricetrasmittente con accessori aftermarket a meno che non siano stati testati e venduti da noi. Il nostro ricetrasmittente deve essere mantenuto e riparato da un rivenditore di radio ricetrasmittenti qualificato e dal suo personale tecnico. In caso contrario, la nostra garanzia potrebbe essere violata.

AVVERTIMENTO:

Nessun ricetrasmittente radio ricetrasmittente, compreso il nostro, deve essere utilizzato, inclusa l'accensione, in aree pericolose come atmosfere esplosive, inclusi gas infiammabili, particelle di polvere, polveri metalliche, polvere di grano, ecc. Ciò includerà gli spazi confinati in cui esistono questi rischi, nelle aree in cui sono in uso o in deposito esplosioni o prodotti esplosivi e durante il rifornimento presso i centri di rifornimento. In una di queste condizioni o in presenza di pericoli, il ricetrasmittente deve essere spento.

PRECAUZIONI

- Osservare le seguenti precauzioni per evitare incendi, lesioni personali e danni al ricetrasmittente.
- Non modificare o tentare di regolare questo ricetrasmittente per nessun motivo.
- Non esporre il ricetrasmittente alla luce solare diretta per lunghi periodi, né posizionarlo vicino a una fonte di calore.
- Non collocare il ricetrasmittente in un luogo polveroso, umido o bagnato, né collocarlo su una superficie instabile.
- Se viene rilevato un odore anomalo o fumo dal ricetrasmittente, spegnerlo immediatamente e rimuovere la batteria dal ricetrasmittente. Mettiti in contatto con il tuo distributore

Come utilizzare questo manuale utente

Questo manuale introduce il funzionamento di base del ricetrasmittitore portatile DMR/analogico.

Il rivenditore o l'amministratore di sistema potrebbe aver già preimpostato le funzioni di questa radio in base ai requisiti operativi. Verificare con il proprio rivenditore o amministratore di sistema per i dettagli.

Le seguenti icone vengono utilizzate per distinguere tra funzioni analogiche e digitali.

 Questa icona indica che la funzione è disponibile solo in modalità analogica.

 Questa icona indica che la funzione è disponibile solo in modalità digitale.

Lista imballaggio

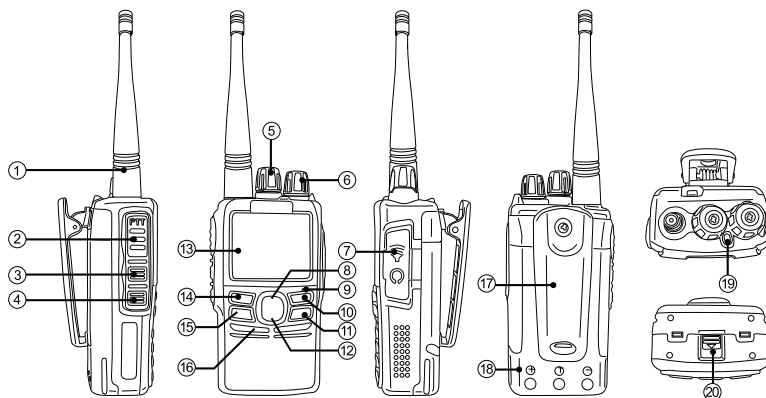
I seguenti articoli sono inclusi nella confezione regalo. Se un articolo è mancante o danneggiato, contattare il rivenditore.

Nome articolo	Quantità	Nome articolo	Quantità
Unità radio	1	Antenna	1
Pacco batteria	1	Clip da cintura	1
Caricabatterie	1	Cinturino da polso	1
Alimentazione elettrica	1	Manuale d'uso	1

Nota:

Dopo l'acquisto, controlla gli articoli e la quantità nella scatola per assicurarti che tutto sia corretto.

Funksteuerung

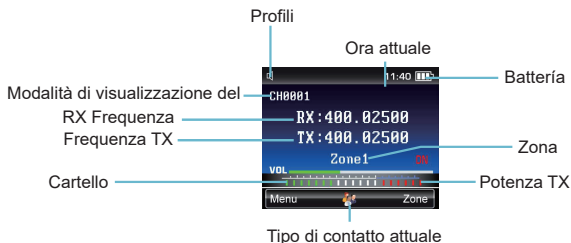


No.	Nome della parte	No.	Nome della parte	No.	Nome della parte	No.	Nome della parte
①	Antenna	⑥	Interruttore di alimentazione/controllo del volume	⑪	Tasto programmabile PF3	⑬	Altoparlante
②	Tasto PTT	⑦	Connettore SP / MIC	⑫	Tasto Giù	⑭	Clip da cintura
③	Tasto laterale (PF1)	⑧	Tasto su	⑬	SchermoLCD	⑮	batteria
④	Tasto laterale (PF2)	⑨	MIC	⑭	OK/ Menu Tasto	⑯	Indicatore LED
⑤	Selettore di canale	⑩	Tasto indietro/zona	⑮	Tasto programmazione PF4	⑰	Fermo della batteria

Nota:

Per un comodo utilizzo, ci sono tasti programmabili [PF]

Iconi di stato



☰ Indica alta potenza

☷ Indica bassa potenza

⏏ Indica che non c'è segnale

📶 Più barre indicano un segnale più forte

🔋 Più barre indicano maggiore è la capacità della batteria

📡 Indica che il terminale sta monitorando il canale selezionato

🎧 Indica che VOX è attivo

📍 Indica che il GPS è attivo

🔄 Indica che la scansione è attiva

⚠ Indica che il terminale è in modalità di emergenza

🔒 Indica che la crittografia è abilitata

QT Indica che CTCSS è attivo

DQT Indica che DCS è attivo

🔊 Modalità standard

🔇 Modalità silenziosa

LED Indicatori

Indicatore LED	Stato della radio
Verde	Ricezione
Rosso	Trasmissione
Verde lampeggiante veloce	Scansione
Rosso lampeggiante lento	Batteria scarica

Preparazione per utilizzare il terminale

Installare l'antenna

⚠ Non tenere l'antenna con la mano, poiché ciò ridurrà le prestazioni della radio.

1. Avvitare l'estremità filettata dell'antenna nella porta dell'antenna superiore dell'unità principale

2. Serrare l'antenna in senso orario.

Installare la batteria

Premi con decisione sulla batteria mentre la spingi in avanti finché non senti un clic.

Nota:

Per rimuovere la batteria, spegnere la radio, premere il pulsante inferiore della batteria, quindi rimuovere nuovamente la batteria.

Installare la clip da cintura

Utilizzare un cacciavite per rimuovere la vite della clip da cintura dal case posteriore dell'unità principale.

2. Allineare i fori di montaggio della clip da cintura con i fori filettati dell'unità principale, inserire le viti e stringere le viti per fissare la clip da cintura.

Installare gli accessori audio

1. Aprire il coperchio antipolvere dell'interfaccia accessori.

2. Inserire la spina dell'accessorio audio nel connettore dell'accessorio.

Caricare la batteria

Nota:

- Caricare la batteria con il caricabatterie designato.
- Controllare le informazioni sulla sicurezza della carica prima di caricare le necessarie informazioni sulla sicurezza della batteria.

Quando il terminale viene utilizzato per la prima volta senza caricarlo, potrebbe esserci un avviso di batteria scarica. Spegnerlo e caricarlo prima dell'uso.

Segui i passaggi seguenti per caricare:

1. Inserire il connettore di alimentazione nella presa sul retro del caricabatterie.
2. Collegare l'alimentatore del caricabatterie a una presa elettrica.
3. Installare la batteria o la radio con la batteria nel caricatore.
4. Osservare i LED di carica per lo stato di carica attuale:

ED del caricabatterie	Stato attuale
Rosso	In carica
Verde	Standby (nessun carica) o completamente carico

Tasti programmabili

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente (l'intervallo programmabile è 50ms-750ms).
- Pressione lunga: tenere premuto per un tempo programmato (l'intervallo programmabile è 500 ms-5000 ms).

Funzioni programmabili

Se lo si desidera, è possibile preimpostare le seguenti funzioni del terminale per i softkey:

Tipo	Caratteristiche	Descrizione
	Rinascita radiofonica	Rianima una radio target che è stata disattivata da remoto
	Rilevamento radio	Determina se la radio di destinazione è attiva
	Radio Kill	Disabilita la radio diretta a distanza
	Monitor remoto	Attivazione nascosta di trasmettitori radio diretti senza indicatori locali.
	Crittografia attivata/disattivata	Abilita / disabilita la crittografia
	Accensione/spegnimento di emergenza	Avvia una modalità di allarme di emergenza o chiama in base a un preset programmato.
	Lista dei contatti	Accesso diretto all'elenco dei contatti
	Monitor	Monitora sempre il canale selezionato finché non viene disattivato.
	Interruttore di zona	Passa dalla zona selezionata alla nuova zona
	Scansione attivata/disattivata	Abilita / disabilita la scansione
	VOX On/Off	Attiva e disattiva VOX
	Retroilluminazione attivata/disattivata	Attiva/disattiva la retroilluminazione
	Blocco tastiera	Passa dal blocco allo sblocco della tastiera.
	Alta/bassa potenza	Cambia la potenza di trasmissione tra alta e bassa potenza
	caduto acceso/spento	Passa dall'allarme uomo a terra
	Livello di squelch	Accensione e spegnimento (opzionale)

Uso e operazioni chiave ed ENC

I seguenti pulsanti possono essere configurati per le funzioni indicate.

Tasti	Estado	Operaciones	Description
[MENÚ]	Standby	premere	Accesso al menu
		Pressione lunga (3S)	[Blocca] o [Sblocca]
	In modalità menu	premere	[Conferma] o [Selezioni]
[BACK]	Standby (modalità canale)	premere	Accesso all'elenco delle zone
	In modalità menu	premere	Ritorna al menù precedente
	Standby (modalità VFO)	premere	※ Modifica parametri "VFO"
PF3 (tasto verde)	Standby	premere	La funzione funziona secondo il preset programmato
		Pressione lunga (3S)	La funzione funziona secondo il preset programmato
PF4 (tasto rosso)	In qualsiasi stato	premere	Annulare o uscire dalla modalità operativa corrente
	Standby (modalità VFO)	premere	※ Impostare la modalità VFO, lo spazio del canale e la frequenza in base all'icona  sullo schermo LCD.
	Standby	Pressione lunga (3S)	※ Passa dalla visualizzazione del canale alla modalità VFO
Tasto su	Standby	premere	Seleziona canale/frequenza su e imposta altri parametri Attiva la scansione: aumenta
		Pressione lunga (3S)	Seleziona menu e altri parametri impostati
	In modalità menu	premere	Seleziona canale/frequenza in basso e imposta altri parametri
Tasto giù	Standby	premere	Abilita scansione: diminuisce
		Pressione lunga (3S)	il canale di scansione / diminuisce la frequenza Seleziona menu e altri parametri impostati
	In modalità menu	premere	Sélectionnez le menu et d'autres paramètres définis
Tasto laterale [PF1]	Standby	premere	La funzione funziona secondo il preset programmato
		Pressione lunga (3S)	La funzione funziona secondo il preset programmato
Tasto laterale [PF2]	Standby	premere	La funzione funziona secondo il preset programmato
		Pressione lunga (3S)	La funzione funziona secondo il preset programmato
[ENC] (selettore)	Standby	Girare	※ Diminuisci/Aumenta per selezionare canale/frequenza e altri parametri
	In modalità menu		※ Diminuisci/Aumenta per selezionare il menu e altri parametri
	Modifica (SMS)		※ Muoviti a sinistra e a destra per selezionare la modifica dei caratteri, ecc.

ICONE di trasmissione/ricezione

La seguente icona appare sul display della radio per indicare lo stato della radio.

Modo	Tipo	ICONA	Stato del prodotto finale
	Private call		Invia una chiamata privata
			Ricevi una chiamata privata
	Group Call		Invia una chiamata di gruppo
			Ricevi una chiamata di gruppo

	All Call		Mando una chiamata a tutti
			Ricevi una chiamata generale
	—		Invio di una trasmissione analogica
			Ricevi una trasmissione analogica

Operazioni di base

Icona	Istruzioni per l'uso
	Accensione: ruotare la manopola [Power/Volume] in senso orario fino a sentire un "clic"
	Spegnimento: ruotare la manopola [Power/Volume] in senso antiorario finché non si sente un clic
	Dopo l'accensione, ruotare la manopola [Power / Volume] per aumentare o diminuire il volume
	Dopo l'accensione, premere [▲] o [▼] per selezionare il canale o la frequenza desiderati.
	※ Dopo l'accensione, ruotare la manopola [Channel Selector] per selezionare il canale o la frequenza desiderati.

Nota:

L'elemento di comando con il simbolo "※" dipende dal modello del prodotto che ha la funzione è valido o è dotato di questa parte.

Tasto PTT

Per garantire una trasmissione ottimale, tenere la radio in posizione verticale da 2,5 a 5,0 centimetri dalla bocca.

Chiamata canale digitale

Le chiamate digitali vengono effettuate come chiamata di gruppo, chiamata privata o chiamata generale a seconda della programmazione radiofonica. Un singolo canale può essere preimpostato per una di queste funzioni di chiamata.

Tipo di chiamata	Metodo di funzionamento	
	Effettuare una chiamata	Ricezione chiamata
Chiamata privata	In modalità standby, premere il tasto [PTT] per avviare la chiamata. Quando inizia una chiamata, il display mostra: 	Quando si riceve una chiamata privata, il display mostra: 
Chiamata di gruppo	Quando inizia una chiamata di gruppo, il display mostr: 	Quando si riceve una chiamata di gruppo, il display mostr: 
Tutte le chiamate	Quando viene avviata una chiamata generale, il display mostra: 	Quando si riceve una chiamata generale, il display mostra: 

Modalità analogica per iniziare e ricevere chiamate (senza segnalazione)

È possibile avviare chiamate a tutti gli utenti sul canale analogico corrente tenendo premuto il tasto [PTT]. All'inizio della chiamata, il display TFT mostra  ; il display mostra   quando si ricevono chiamate da altri utenti sul canale analogico corrente.

Accedere a menu e operazioni

È possibile accedere al menu principale e alle opzioni del sottomenu della radio attraverso i seguenti passaggi, nonché a funzioni come la configurazione o la navigazione di parametri e impostazioni e la visualizzazione e l'invio di brevi messaggi.

Nota:

Accesso al sottomenu:

- L'icona "  " o "  " si riferisce a ON / OFF.
- L'icona "  " o "  " si riferisce a ON / OFF si riferisce a "Selezionato" e "Imposta".
- L'icona "  " indica l'accesso al seguente sottomenu.

Procedure:

Quando la radio è in attesa:

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menu.
 2. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare l'impostazione desiderata "menu principale", quindi premere il tasto [Menu] per selezionare.
 3. Premere il tasto [▲] o [▼] per selezionare l'impostazione "Sottomenu" desiderata, quindi premere [Menu] per selezionare.
- Se necessario, è possibile configurare ciascun parametro o attivarlo/disattivarlo premendo il tasto [▲] o [▼], quindi premere il tasto [Menu] per confermare.

O

Premere il tasto [Indietro] per tornare al menu precedente.

Premere il tasto  4. per uscire dalla modalità di funzionamento del menu corrente e il terminale tornerà allo stato di standby.

Se necessario, puoi continuare a navigare, visualizzare e configurare altre funzioni o parametri eseguendo i passaggi n. 2 e n. 3.

Elenco delle voci di menu

Le opzioni di menu supportate dalla radio sono mostrate nella tabella seguente. Vedere le istruzioni per l'operazione di "chiamata" di chiamate individuali, chiamate di gruppo e chiamate di canale analogico. Altre funzioni richiedono l'accesso al menu per la configurazione o l'implementazione. Il tasto definibile [FP] è il tasto di scelta rapida della funzione e la funzione specifica è preimpostata dal software di programmazione

No.	Voci del menu principale	Elementi opzionali e descrizione funzionale della configurazione	Nota
1/12	Contatto	Include: elenco contatti, creazione contatto, composizione manuale;	
2/12	Messaggio	Include: Crea messaggio, Messaggio comune, Posta in	
3/12	Dialogo di chiamata	Include: numeri composti, chiamate ricevute, chiamate perse;	
4/12	Scan	Include: interruttore di scansione, elenco di scansione, modalità di scansione	
5/12	Zone	Include: elenco zone, elenco canali, cambio canale, modifica nome, cancellazione canale	
6/12	Settings	Include: lingua, blocco tastiera, retroilluminazione, indicatore LED, modalità display, interruttore VOX, cambio canale, impostazioni di fabbrica;	
7/12	Parameter	Include: TOT, impostazioni di alimentazione, intervallo di tempo, modalità di risparmio energetico e impostazioni di crittografia.	
8/12	Prompt tone	Include: Profili, Impostazioni tono tasti, Avviso basso consumo, Tono avviso SMS, Tono avviso chiamata privata, Tono avviso chiamata di gruppo, Tono avviso chiamata;	
9/12	Others	Include: ✖ Radio FM, impostazione dell'ora;	

10/12	Record	Include: set di registrazione, lista di registrazione, registrazione chiara, spazio per la consultazione.	
11/12	Device info	Include: ID radio locale, elenco gruppi di ricezione, contatto predefinito, versione.	
12/12	Channel Edit	Include: tutti gli elementi di modifica da ricevere/trasmettere	

Nota:

Gli elementi di comando con il simbolo "※" dipendono dal modello.

Descrizione delle principali funzioni

Classificazione	Funzione	Descrizione
Pubblico Caratteristiche	Zone	Una zona è un gruppo di canali. La radio supporta 16 zone e contiene fino a 4000 canali.
	Potere	Il livello di potenza è per il livello di potenza di trasmissione del canale corrente, che può essere impostato su alta o bassa potenza
	Scansione	Quando il terminale esegue la scansione di un segnale su un canale, rimarrà sul canale in ascolto, al fine di comprendere lo stato di attività corrente dei membri del team interessati.
	Allarme di emergenza	L'allarme di emergenza ha la massima priorità.
	Vox	La radio trasmette quando il microfono rileva la voce
	Blocco del canale occupato	Il blocco del canale occupato impedisce la trasmissione e impedisce l'interferenza con altri utenti quando la radio riceve traffico.
	TOT	Quando una trasmissione scade, il terminale interromperà automaticamente la trasmissione ed emetterà un suono di avviso.
Funzioni pubbliche	Blocco tastiera	Il blocco della tastiera viene utilizzato per bloccare i tasti per impedire l'azionamento accidentale dei tasti. La radio può essere impostata sulla modalità di blocco automatico o
	Risparmio energetico	Il risparmio energetico è una funzione preprogrammata basata sul tempo che mette la radio in modalità di sospensione e riattivazione per risparmiare la durata della batteria.
Funzioni digitali	Chiamata privata	La chiamata privata è una chiamata
	Chiamata di gruppo	La chiamata di gruppo è una chiamata uno a molti.
	Tutte le chiamate	All Call è una chiamata a tutti i contatti sul canale digitale corrente.
	parlare in giro	Talk abilita le comunicazioni sulla frequenza di uscita dei ripetitori.
	Modalità diretta TDMA	La modalità diretta TDMA viene utilizzata per dividere un canale diretto (simplex) in due fasce orarie per consentire un uso efficiente del canale. Più parti possono condividere il canale senza interferenze a seconda della configurazione dello slot.
	Chiamata canale analogico	Una chiamata analogica è una chiamata su un canale analogico.
	Squelch ON	Questa impostazione mostra una condizione di mute aperta in cui sia il traffico che il rumore possono passare attraverso l'altoparlante.
Funciones analógicas	Nivel de squelch	El nivel de silenciamiento permite el ajuste manual del silenciador de 1 a 9. Esto controla en qué punto se puede enviar el audio al altavoz. El valor predeterminado es 4. Cuanto menor sea el valor establecido, mayor será la probabilidad de que se escuchen ruidos y señales débiles.

	Monitor	Monitor permette al usuario abrir manualmente el silenciador del receptor para escuchar las señales en el canal.
	CTCSS/DCS	CTCSS / DCS son métodos de señalización analógica utilizados en transmisión y recepción. Por lo general, se establecen en el mismo valor para transmitir y recibir. Solo las señales que coincidan con los valores preprogramados pasarán al altavoz.

Segnalazione DTMF:

Gli utenti possono configurare e programmare la segnalazione DTMF tramite software per PC per disabilitare o abilitare alcune funzioni radio avanzate.

Nota: questa opzione si applica solo alla modalità analogica.

Guida generale alla gestione dei guasti

Malfunzionamento	Analisi delle cause	Metodo di trattamento
La radio non si accende	La batteria è installata in modo errato	Reinstallare la batteria
	Potenza della batteria inferiore al valore preimpostato	Cambiare o caricare la batteria.
	Contatti della batteria difettosi o contatti sporchi.	Controllare e cancellare i contatti della batteria.
Il segnale di ricezione è debole, non è chiaro o è interrotto.	La carica della batteria è inferiore.	Cambiare o caricare la batteria.
	Controllo del volume a basso valore.	Regola il volume in modo che sia più alto
	L'antenna si allenta o la frequenza dell'antenna non è corretta.	Spegnere la radio e reinstallare l'antenna o cambiare l'antenna con la frequenza corretta.
	L'altoparlante è bloccato o danneggiato.	Prova a pulire l'altoparlante esterno o contatta il tuo rivenditore.
Impossibile comunicare con i membri del gruppo.	Utilizzo della radio in un ambiente di lavoro scadente o con interferenze elettromagnetiche	Cambiare l'ambiente di lavoro o cambiare la direzione dell'antenna.
	La frequenza del canale di lavoro corrente o il valore di segnalazione è diverso.	Cambia i canali o ripristina la segnalazione e la frequenza in modo che corrispondano ai membri del gruppo
	L'impostazione del canale digitale o analogico non è corretta.	Riprogrammare il canale analogico o digitale corrente.
Rumore o comunicazioni non correlate sul canale corrente	Al di fuori della gamma dei membri del gruppo	Rientro nel raggio d'azione
	Interferenza dell'utente sul co-canale	Cambia frequenza o canale.
Traffico vocale debole con rumore durante le comunicazioni	Canale non programmato con segnalazione corretta	Riprogrammare la radio per correggere la segnalazione o modificare la segnalazione per evitare interferenze.
	La distanza di comunicazione è troppo grande.	Riduci la distanza tra gli utenti.
Traffico vocale debole con rumore durante le comunicazioni	I segnali sono bloccati durante l'ambiente, come edifici e terreno.	Riduce la distanza tra gli utenti o spostati in una linea di vista libera
	Forte interferenza ambientale locale.	Allontanati dalla fonte di interferenza.
Mancato rilevamento della posizione GPS (opzionale)	La radio non dispone della funzione GPS opzionale o della vista satellitare bloccata dall'ambiente.	Aggiungi la funzione GPS; spostarsi in un'area aperta con una visuale libera del cielo.

Nota:

Se i metodi di cui sopra non risolvono il problema o se si verificano diversi malfunzionamenti, contattare il

rivenditore locale o il centro di manutenzione designato.

Manutenzione e pulizia

Per garantire le migliori prestazioni e prolungare la durata, familiarizzare con quanto segue per la manutenzione e la pulizia.

Manutenzione

- Non graffiare o forare il dispositivo con un oggetto duro o appuntito.
- Non posizionare il dispositivo in un ambiente che può corrodere i circuiti elettronici o sotto la luce solare diretta.
- Non trasportare il dispositivo tenendolo per l'antenna o le cuffie.
- Assicurarsi che la spina SP-MIC sia coperta quando non è in uso.

Ripulito

- Pulisci regolarmente il tuo dispositivo utilizzando un panno pulito e asciutto o una spazzola morbida per rimuovere la polvere sulla superficie e sui contatti del caricabatterie.;
- Le tastiere, la manopola di controllo e l'involucro del dispositivo potrebbero essere sporchi a causa dell'uso. Utilizzare salviette non tessute per pulirli. Non utilizzare prodotti chimici per pulirlo, come detersivi, alcol, aerosol o prodotti petroliferi, sulla superficie del dispositivo o sulle etichette stampate. I prodotti chimici possono danneggiare l'involucro, mostrare e rimuovere la stampa dalle etichette. Prima di accendere la radio, assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto.

Accessori standard



Adattatore AC



Caricabatterie



Batteria Li-pol



Antenna



Clip da cintura



Cravatta

RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI



ACHTUNG!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);
Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

- (1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

CE Requisiti:

- (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.
- Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona.



IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Informazione Esposizione (Se applicabile)

•NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

•NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbiatura.

•Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

• Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.

• Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.

•Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

•Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.

•Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni per l'uso (Se applicabile):

•Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.

•Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.

•Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

Modalità di Tenuto in Mano (Se applicabile)

• Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (Se applicabile)

• Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:



WARNING

- Spegnere la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegnere la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegnere la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegnere la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Protegge il Suo udito:



WARNING

- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito
- Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.

Evitare le ustioni

Antenne

- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a

Evitare le ustioni



WARNING

contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

Trasmissione lunga

- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



WARNING

Vietare

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.

- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.

- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.

- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag.

La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.

- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.

- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.

- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati



WARNING

- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.

- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

Gracias por su interés en nuestros productos. Este manual le ayudará a dominar el funcionamiento y el uso del RB22. Este manual debe leerse y estudiarse para asegurarse de que el usuario comprende el funcionamiento del RB22. Lea el Manual de información de seguridad antes de usarlo.

Este manual se aplica al modelo de dispositivo portátil digital de la serie RB22.

Descargo de responsabilidad

Nos esforzamos por la precisión e integridad de este manual, pero no se ofrece garantía sobre su contenido. Todas las especificaciones y diseños están sujetos a cambios sin previo aviso debido al continuo desarrollo tecnológico. Ninguna parte de este manual puede copiarse, modificarse, traducirse o distribuirse de ninguna forma sin nuestra autorización previa por escrito.

Los productos de terceros a los que se hace referencia en este manual son propiedad de dichos terceros. No garantizamos su exactitud, validez, actualidad, legalidad o integridad.

AVISOS PARA EL USUARIO

LA SEGURIDAD:

El usuario debe conocer y comprender los peligros generales que entraña el funcionamiento de un transceptor de radio bidireccional. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestro transceptor con accesorios del mercado de accesorios a menos que hayan sido probados y vendidos por nosotros.

Nuestro transceptor debe ser mantenido y reparado por un distribuidor de radio bidireccional calificado y su personal técnico. El no hacerlo puede violar nuestra garantía.

ADVERTENCIA:

Ningún transceptor de radio bidireccional, incluido el nuestro, se utilizará, incluido el encendido, en áreas peligrosas como atmósferas explosivas, incluidos gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvo de granos, etc. Esto incluirá espacios confinados donde existan estos peligros, en áreas donde haya explosiones o los productos de voladura están en uso o almacenados, y mientras se reposta en los centros de repostaje. En cualquiera de estas condiciones o donde existan peligros, el transceptor deberá estar apagado.

PRECAUCIONES

- Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños al transceptor.
- No modifique ni intente ajustar este transceptor por ningún motivo.
- No exponga el transceptor a la luz solar directa durante períodos prolongados, ni lo coloque cerca de una fuente de calor.
- No coloque el transceptor en un lugar polvoriento, húmedo o mojado, ni lo coloque sobre una superficie inestable.
- Si se detecta un olor anormal o humo proveniente del transceptor, apáguelo inmediatamente y retire la batería del transceptor. Póngase en contacto con su distribuidor.

Cómo utilizar este manual de usuario

Este manual presenta el funcionamiento básico del transceptor portátil DMR / analógico.

Es posible que su distribuidor o administrador del sistema ya haya preajustado las funciones de esta radio en función de sus requisitos operativos. Consulte con su distribuidor o administrador del sistema acerca de los detalles.

Los iconos siguientes se utilizan para distinguir entre funciones analógicas y digitales.

 Este icono indica que la función solo está disponible en modo analógico.

 Este icono indica que la función solo está disponible en el modo digital.

Lista de empaque

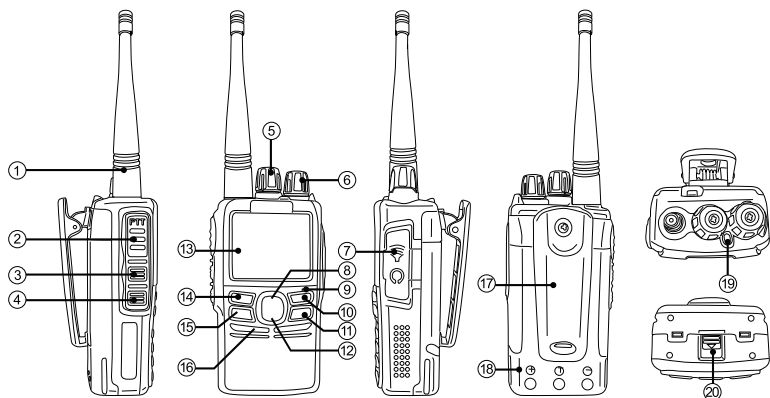
Los siguientes artículos están incluidos en la caja de regalo. Si falta algún elemento o está dañado, comuníquese con su distribuidor.

Nombre del artículo	Cantidad	Nombre del artículo	Cantidad
Unidad de radio	1	Antena	1
Paquete de baterías	1	Pinza de cinturón	1
Cargador	1	Correa de mano	1
Fuente de alimentación	1	Manual de usuario	1

Nota:

Después de la compra, verifique los artículos y la cantidad en la caja para asegurarse de que todo esté correcto.

Controles de radio

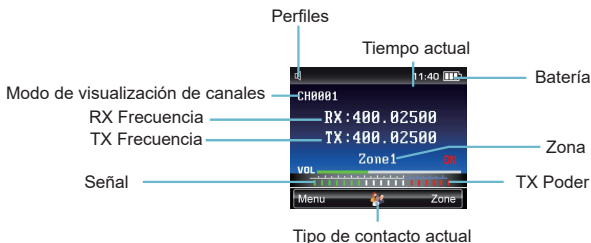


No.	Nombre de la parte	No.	Nombre de la parte	No.	Nombre de la parte	No.	Nombre de la parte
①	Antena	⑥	Interruptor de encendido / control de volumen	⑪	Tecla programable PF3	⑬	Altavoz
②	Tecla PTT	⑦	Conector SP / MIC	⑫	Tecla abajo	⑭	Pinza de cinturón
③	Tecla lateral (PF1)	⑧	Tecla arriba	⑬	Pantalla LCD	⑮	Baterías
④	Tecla lateral (PF2)	⑨	MIC	⑭	OK/ Menu tecla	⑯	Indicador LED
⑤	Selector de canales	⑩	Tecla de posterior / zona	⑮	Tecla de programación PF4	⑰	Pestillo de batería

Nota:

Para un uso conveniente, hay llaves programables [PF]

Iconos de estado



Indica alta potencia

Indica baja potencia

Indica que no hay señal

Indica que la exploración está activada

Indica que el terminal está en modo de emergencia

Indica que el cifrado está activado

Indica que CTCSS está encendido

Indica que DCS está encendido

Indica que el terminal está monitoreando el canal seleccionado

Indica que VOX está activado

Indica que el GPS está encendido

Indica que la exploración está activada

Indica que el terminal está en modo de emergencia

Indica que el cifrado está activado

Indica que CTCSS está encendido

Indica que DCS está encendido

Indica que el terminal está monitoreando el canal seleccionado

Indica que VOX está activado

Indica que el GPS está encendido

Indica que la exploración está activada

Indica que el terminal está en modo de emergencia

Indica que el cifrado está activado

Indica que CTCSS está encendido

Indica que DCS está encendido

Indica que el terminal está monitoreando el canal seleccionado

Indica que VOX está activado

Indica que el GPS está encendido

Indica que la exploración está activada

Indica que el terminal está en modo de emergencia

Indica que el cifrado está activado

Indica que CTCSS está encendido

Indica que DCS está encendido

Indica que el terminal está monitoreando el canal seleccionado

Indica que VOX está activado

Indica que el GPS está encendido

Indica que la exploración está activada

Indica que el terminal está en modo de emergencia

Indica que el cifrado está activado

Indica que CTCSS está encendido

Indica que DCS está encendido

Indica que el terminal está monitoreando el canal seleccionado

Indica que VOX está activado

Indica que el GPS está encendido

Indica que la exploración está activada

Indica que el terminal está en modo de emergencia

Indica que el cifrado está activado

LED Indicadores

Indicador LED	Estado de radio
Verde	Recibiendo
Rojo	Transmitiendo
Verde intermitente rápido	Escaneando
Rojo intermitente lento	Batería baja

Preparación para operar la terminal

Instale la antena

⚠ No sujete la antena con la mano, ya que esto reducirá el rendimiento de la radio.

1. Atornille el extremo roscado de la antena en el puerto de antena superior de la unidad principal

2. Apriete la antena en el sentido de las agujas del reloj.

Instale la batería

Presione la batería firmemente mientras la empuja hacia adelante hasta que escuche un sonido de "clic".

Nota:

Para quitar la batería, apague la radio, presione el botón inferior de la batería hacia abajo y luego retire la batería hacia atrás.

Instale el clip de cinturón

1. Utilice un destornillador para quitar el tornillo del clip para cinturón de la carcasa trasera de la unidad principal.

2. Alinee los orificios de montaje del clip para cinturón con los orificios roscados de la unidad principal, inserte los tornillos y apriete los tornillos para sujetar el clip para el cinturón.

Instale los accesorios de audio

1. Abra la cubierta antipolvo de la interfaz de accesorios.

Inserte el enchufe del accesorio de audio en el conector de accesorios.

Cargue la batería

Nota:

- Cargue la batería con el cargador designado.
- Consulte la información de seguridad de carga antes de cargar para obtener la información de seguridad de la batería necesaria.

Cuando el terminal se usa por primera vez sin cargar, puede haber una alerta de batería baja. Apáguelo y cárguelo antes de usarlo.

Siga los pasos a continuación para cargar:

- 1.Enchufe el conector de la fuente de alimentación en el enchufe en la parte posterior del cargador.
- 2.Enchufe la fuente de alimentación del cargador a una toma de corriente.
- 3.Instale la batería o la radio con la batería en el cargador.

Observe los indicadores LED de carga para conocer el estado de carga actual:

Indicadores LED del	Estado actual
Rojo	Cargando
Verde	En espera (sin carga) o completamente cargado

Teclas programables

- Pulsación corta: presione y suelte rápidamente (el rango programable es de 50 ms-750 ms).
- Pulsación larga: mantenga pulsada durante un tiempo programado (el rango programable es de 500 ms-5000 ms).

Funciones programables

Si lo desea, las siguientes funciones del terminal se pueden preestablecer para teclas programables:

Tipo	Características	Descripción
	Radio Revive	Revivir una radio de destino que se ha desactivado de forma remota
	Detección de radio	Determinar si la radio de destino está activa
	Radio Kill	Desactivar la radio dirigida de forma remot
	Monitor remoto	Activación encubierta de transmisor de radios dirigido sin indicadores locales.
	Cifrado On/Off	Activar / desactivar el cifrado
	Emergencia On/Off	Inicie un modo de alarma de emergencia o llame en función de un ajuste preestablecido
	Lista de contactos	Acceso directo a la lista de contactos
	Monitor	Supervise siempre el canal seleccionado hasta que se desactive.
	Interruptor de zona	Cambios de la zona seleccionada a la nueva
	Scan On/Off	Activar / desactivar el escaneo
	VOX On/Off	Cambiar entre VOX activado y desactivado
	Luz de fondo On/Off	Encender / apagar la luz de fondo
	Bloqueo de teclado	Cambiar entre bloqueo y desbloqueo del teclado.
	Potencia alta / baja	Cambiar la potencia de transmisión entre alta y baja potencia
	Hombre caído On/Off	Cambiar entre alarma de hombre caído
	Nivel de squelch	Encendido y apagado (opcional)

Uso y operación de claves y ENC

Los siguientes botones se pueden configurar para las funciones indicadas.

Teclas	Estado	Operaciones	Description
[MENÚ]	Standby	Presiona corta	Acceso al menú
		Presiona larga (3S)	[Bloquear] o [Desbloquear]
[BACK]	En el modo de menú	Presiona corta	[Confirmar] o [Selecciones]
	Standby (modo de canal)	Presiona corta	Acceso a la lista de zonas
	En el modo de menú	Presiona corta	Regresar al menú anterior
PF3 (tecla verde)	Standby	Presiona corta	La función funciona según el preajuste programado
		Presiona larga (3S)	La función funciona según el preajuste programado
	En cualquier estado	Presiona corta	Cancelar o salir del modo de funcionamiento actual
PF4 (tecla roja)	En espera (modo VFO)	Presiona corta	※ Configure el modo VFO, el espacio del canal y la frecuencia de acuerdo con el ícono  en la pantalla LCD.
	Standby	Presiona larga (3S)	※ Cambiar entre visualización de canal y modo VFO
Tecla arriba	Standby	Presiona corta	Seleccione el canal / frecuencia hacia arriba y configure otros parámetros
		Presiona larga (3S)	Activar escaneo: aumentar el canal / frecuencia de escaneo hacia arriba
	En el modo de menú	Presiona corta	Seleccionar menú y otros parámetros establecidos
Tecla abajo	Standby	Presiona corta	Seleccione el canal / frecuencia hacia abajo y configure otros parámetros
		Presiona larga (3S)	Activar escaneo: disminuir el canal / frecuencia de escaneo hacia abajo
	En el modo de menú	Presiona corta	Seleccionar menú y otros parámetros establecidos
Tecla lateral [PF1]	Standby	Presiona corta	La función funciona según el preajuste programado
		Presiona larga (3S)	La función funciona según el preajuste programado
Tecla lateral [PF2]	Standby	Presiona corta	La función funciona según el preajuste programado
		Presiona larga (3S)	La función funciona según el preajuste programado
[ENC] (selector)	Standby	Girar	※ Disminuir / aumentar para seleccionar canal / frecuencia y otros parámetros
	En el modo de menú		※ Disminuir / aumentar para seleccionar menú y otros parámetros
	Editar (SMS)		※ Muévase hacia la izquierda y hacia la derecha para seleccionar la edición de caracteres, etc.

Transmitir / recibir ICONOS

El siguiente icono aparece en la pantalla de la radio para indicar el estado de la radio.

Modo	Tipo	ICONO	Estado del producto terminal
	Private call		Enviar una llamada privada
			Recibir una llamada privada
	Group Call		Enviar una llamada grupal
			Recibir una llamada grupal

	All Call		Envío de una llamada a todos
			Recibir una llamada general
	—		Envío de una transmisión analógica
			Recibir una transmisión analógica

Operaciones básicas

Icona	Instrucción de operación
	Encender: gire la perilla [Encendido / Volumen] en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un "clic"
	Apagar: gire la perilla [Encendido / Volumen] en sentido antihorario hasta que escuche un clic
	Después de encender, gire la perilla [Encendido / Volumen] para aumentar o disminuir el volumen
	Después de encender, presione [▲] o [▼] para seleccionar el canal o la frecuencia que desee.
	※ Después de encender, gire la perilla [Selector de canales] para seleccionar el canal o la frecuencia que desee.

Nota:

El elemento de operación con el símbolo "※" depende de la

El modelo de producto que tiene la función es válido o está equipado con esta pieza.

Llamada PTT

Para asegurar una transmisión óptima, sostenga la radio en posición vertical a una o dos pulgadas (2.5 a 5.0 centímetros) de la boca.

Llamada de canal digital

Las llamadas digitales se realizan como una llamada grupal, una llamada privada o una llamada general según la programación de la radio. Se puede preajustar un canal individual para una de estas funciones de llamada.

Tipo de llamada	Método de operación	
	Haciendo llamada	Recibiendo llamada
Llamada privada	En el modo de espera, presione la tecla [PTT] para iniciar la llamada. Cuando se inicia una llamada, la pantalla muestra: 	Quando se recibe una llamada privada, la pantalla muestra: 
Llamada grupal	Quando se inicia una llamada de grupo, la pantalla muestra: 	Quando se recibe una llamada de grupo, la pantalla muestra: 
Todas las llamadas	Quando se inicia una llamada general, la pantalla muestra: 	Quando se recibe una llamada general, la pantalla muestra: 

Modo analógico para iniciar y recibir llamadas (sin señalización)

Puede iniciar llamadas a todos los usuarios en el canal analógico actual manteniendo presionada la tecla [PTT]. Cuando se inicia la llamada, la pantalla TFT muestra . La pantalla muestra  cuando recibe llamadas de otros usuarios en el canal analógico actual.

Acceder a menús y operaciones

Puede acceder a las opciones del menú principal y submenú de la radio a través de los siguientes pasos, así como a funciones como configurar o navegar los parámetros y configuración, y ver y enviar mensajes cortos.

Nota:

Acceso al submenú:

○ Icono  o  se refiere a ENCENDIDO / APAGADO.

○ Icono  o  se refiere a ON / OFF se refiere a "Seleccionado" y "Establecer".

○ Icono  se refiere al acceso al siguiente submenú.

Procedimientos:

Cuando la radio está en espera:

1. Presione la tecla [MENÚ] para acceder al menú.

2. Presione la tecla [▲] o [▼] para seleccionar la configuración deseada "menú principal", luego presione la tecla [Menú] para seleccionar.

3. Presione la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste de "Submenú" deseado, luego presione [Menú] para seleccionar.

• Si es necesario, puede configurar cada parámetro o encender / apagar presionando las teclas [▲] o [▼], y luego presione la tecla [Menú] para confirmar.

O

Pulse la tecla [Atrás] para volver al menú anterior.

Presione  44. Tecla para salir del modo de funcionamiento del menú actual, y el terminal volverá al estado de espera.

Si es necesario, puede continuar navegando, viendo y configurando otras funciones o parámetros realizando los pasos # 2 y # 3.

Lista de elementos del menú

Las opciones de menú admitidas por la radio se muestran en la siguiente tabla. Consulte las instrucciones para la operación de "llamada" de la llamada individual, la llamada de grupo y las llamadas de canal analógico. Otras funciones requieren acceso al menú para configuración o implementación. La tecla definible [FP] es la tecla de método abreviado de función, y la función específica está preestablecida por el software de programación

No.	Elementos del menú principal	Elementos opcionales y descripción funcional de la configuración	Nota
1/12	Contatto	Incluye: lista de contactos, crear contacto, marcación manual;	
2/12	Mensaje	Incluye: Crear mensaje, mensaje común, bandeja de entrada, bandeja de salida, caja de borrador;	
3/12	Diálogo de llamada	Incluir: números marcados, llamadas recibidas, llamadas perdidas;	
4/12	Escanear	Incluye: interruptor de escaneo, lista de escaneo, modo de escaneo	
5/12	Zona	Incluir: lista de zonas, lista de canales, cambio de canal, edición de nombre, eliminación de canal	
6/12	Ajustes	Incluye: idioma, bloqueo del teclado, luz de fondo, indicador LED, modo de visualización, interruptor VOX, interruptor de canal, configuración de fábrica;	
7/12	Parámetro	Incluye: TOT, configuración de energía, intervalo de tiempo, modo de ahorro de energía y configuración de cifrado.	
8/12	Tono rápido	Incluye: perfiles, configuración de tono de tecla, alerta de bajo consumo de energía, tono de aviso de SMS, tono de aviso de llamada privada, tono de aviso de llamada de grupo, tono de aviso de llamada;	
9/12	Otros	Incluye: ✖ Radio FM, Ajuste de la hora;	

10/12	Registro	Incluye: conjunto de grabación, lista de grabación, registro claro, espacio para consultas.	
11/12	Información del dispositivo	Incluye: ID de radio local, lista de grupos de recepción, contacto predeterminado, versión.	
12/12	Edición de canal	Incluye: todos los elementos de edición para recibir / transmitir	

Nota:

Los elementos de operación con el símbolo "※" dependen del modelo.

Descripción de las funciones principales

Clasificación	Función	Descripción
Funciones públicas	Zona	Una zona es un grupo de canales. La radio admite 16 zonas y contiene hasta 4000 canales.
	Poder	El nivel de potencia es para el nivel de potencia de transmisión del canal actual, que se puede configurar en potencia alta o baja.
	Escanear	Quando el terminal escanea una señal en un canal, permanecerá en el canal para escuchar, a fin de comprender el estado de actividad actual de los miembros relevantes del equipo.
	Alarma emergente	La alarma de emergencia tiene la máxima prioridad.
	Vox	La radio transmite cuando el micrófono detecta voz
	Bloqueo de canal ocupado	El bloqueo de canal ocupado prohíbe la transmisión y evita la interferencia a otros usuarios cuando la radio está recibiendo tráfico.
	TOT	Cuando una transmisión se agota, el terminal terminará automáticamente la transmisión y emitirá un sonido de advertencia.
Funciones digitales	Bloqueo del teclado	El bloqueo del teclado se utiliza para bloquear las teclas para evitar una operación accidental de las teclas. La radio puede configurarse en modo de bloqueo automático o manual.
	Ahorro de energía	El ahorro de energía es una función preprogramada basada en el tiempo que coloca la radio en un modo de suspensión y activación para ahorrar batería..
Funciones analógicas	Llamada privada	La llamada privada es una llamada de uno a uno.
	Llamada grupal	La llamada de grupo es una llamada de uno a varios.
	Todas las llamadas	Toda llamada es una llamada a todos los contactos en el canal digital actual.
	Talk around	Hablar permite las comunicaciones en la frecuencia de salida de los repetidores..
	Modo directo TDMA	El modo directo TDMA se utiliza para dividir un canal directo (símplex) en dos intervalos de tiempo para permitir un uso eficiente del canal. Varias partes pueden compartir el canal sin interferencias dependiendo de la
	Llamada de canal analógico	Una llamada analógica es una llamada en un canal analógico.
	Squelch ON	Esta configuración exhibe una condición de silenciamiento abierto donde tanto el tráfico como el ruido pueden pasar al altavoz.
Funciones analógicas	Nivel de squelch	El nivel de silenciamiento permite el ajuste manual del silenciador de 1 a 9. Esto controla en qué punto se puede enviar el audio al altavoz. El valor predeterminado es 4. Cuanto menor sea el valor establecido, mayor será la probabilidad de que se escuchen ruidos y señales débiles.

	Monitor	Monitor permite al usuario abrir manualmente el silenciador del receptor para escuchar las señales en el canal.
	CTCSS/DCS	CTCSS / DCS son métodos de señalización analógica utilizados en transmisión y recepción. Por lo general, se establecen en el mismo valor para transmitir y recibir. Solo las señales que coincidan con los valores preprogramados pasarán al altavoz.

Señalización DTMF:

Los usuarios pueden configurar y programar la señalización DTMF a través del software de PC para deshabilitar o habilitar alguna función avanzada de radio.

Nota: Esta opción solo se aplica al modo analógico.

Guía general para el manejo de fallas

Funcionamiento defectuoso	Análisis de causas	Método de manipulación
La radio no se enciende	La batería está instalada incorrectamente	Vuelva a instalar la batería
	Energía de la batería más baja que el valor	CCambie o cargue la batería.
	Contactos defectuosos de la batería o contactos	Verifique y borre los contactos de la batería.
La señal de recepción disminuye, no es clara o se interrumpe.	La energía de la batería es menor.	Cambie o cargue la batería.
	Control de volumen a bajo valor.	Ajuste el volumen para que sea más alto.
	La antena se afloja o la frecuencia de la antena es incorrecta.	Apague la radio y vuelva a instalar la antena o cambie la antena con la frecuencia correcta.
	El altavoz está bloqueado o dañado.	Intente limpiar el altavoz exterior o póngase en contacto con su distribuidor.
	Uso de la radio en un entorno de trabajo deficiente o con interferencias electromagnéticas	Cambiar el entorno de trabajo o cambiar la dirección de la antena.
No se puede comunicar con los miembros del grupo.	La frecuencia del canal de trabajo actual o el valor de señalización es diferente.	Cambie de canal o restablezca la señalización y la frecuencia para que sean las mismas que las de los miembros del grupo
	La configuración del canal digital o analógico es incorrecta.	Reprogramar el canal analógico o digital actual.
	Fuera del rango de miembros del grupo	Retroceda dentro del alcance
Ruido o comunicaciones no relacionadas en el canal actual	Interferencia del usuario co-canal	Cambiar frecuencia o canal.
	Canal no programado con señalización correcta	Re programe la radio para corregir la señalización o cambie la señalización para evitar interferencias.
Tráfico de voz débil con ruido durante las comunicaciones	La distancia de comunicación es demasiado grande	Reducir el rango entre usuarios.
	Las señales se bloquean durante el entorno, como edificios y terreno.	Reducir el alcance entre usuarios o pasar a una línea de visión sin obstáculos
Tráfico de voz débil con ruido durante las comunicaciones	Fuerte interferencia ambiental local.	Aléjese de la fuente de interferencia.
No obtener la posición GPS (opcional)	La radio carece de la función GPS opcional o la vista satelital bloqueada por el entorno.	Agregar función de GPS; muévase a un sitio abierto con una vista despejada del cielo.

Nota:

Si los métodos anteriores no resuelven su problema, o si enfrenta diferentes fallas de funcionamiento,

comuníquese con su distribuidor local o con la estación de mantenimiento designada.

Mantenimiento y limpieza

Para garantizar el mejor rendimiento y prolongar la vida útil, familiarícese con lo siguiente para el mantenimiento y la limpieza.

Mantenimiento

- No raye ni perforo el dispositivo con un objeto duro o afilado..
- No coloque el dispositivo en un entorno que pueda corroer los circuitos electrónicos o bajo radiación solar directa..
- No transporte el dispositivo por la antena o los auriculares..
- Asegúrese de que el enchufe SP-MIC esté cubierto cuando no esté en uso.

Limpio

- Limpie su dispositivo con regularidad utilizando un paño limpio y seco o un cepillo suave para limpiar el polvo en la superficie y en los contactos del cargador.;
- Los teclados, la perilla de control y la carcasa del dispositivo pueden estar sucios por el uso. Utilice toallitas no tejidas para limpiarlas. No utilice productos químicos para limpiarlo, como detergente, alcohol, aerosoles o productos derivados del petróleo, en la superficie del dispositivo o en las etiquetas impresas. Los productos químicos pueden dañar la carcasa, mostrar y quitar la impresión de las etiquetas. Antes de encender la radio, asegúrese de que el dispositivo esté completamente seco.

Accessori standard



Adaptador de AC



Cargador



Batería de Li-pol



Antena



Pinza de cinturón



Atar

RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



ADVERTENCIA!

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos: <http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISDE, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables); Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Requisitos CE:

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la

declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelos de acuerdo con las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF (Si es aplicable)

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.
- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.
- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.
- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.
- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

Pautas:

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

Instrucciones de operación (Si es aplicable):

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

Modo de mano (Si es aplicable)

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de telefono (Si es aplicable)

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:



ADVERTENCIA

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.

Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.

- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Protege tu audición:



ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.
- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras

Antenas



ADVERTENCIA

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.

Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operazione di sicurezza



ADVERTENCIA

Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados



ADVERTENCIA

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.

• Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>



Guarantee

Model Number: _____ Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

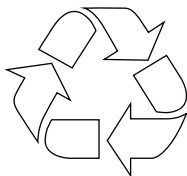
Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.





Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis



MADE IN CHINA

说明书要求

尺寸：120*160mm

印刷：

- 1、黑白印刷
- 3、内页黑白印刷

装订：胶合订

纸张材质：

- 1、普通印刷纸

Sh

本页无需印刷